

**Всесоюзный
Центр
Переводов**

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ

**ЯПОНСКО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ ПО ЗАЩИТЕ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ РАСТЕНИЙ**



125

Государственный комитет СССР
по науке и технике

Академия наук
СССР

ВСЕСОЮЗНЫЙ ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ
НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ДОКУМЕНТАЦИИ

В помощь переводчику

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ

№ 125

ЯПОНСКО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ
ПО ЗАЩИТЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ РАСТЕНИЙ

С о с т а в и т е л ь

С.В. Праотцев

П о д р е д а к ц и е й

В.В. Перегудова

Москва 1988

Ответственный редактор

И.И. Убин

Список помет

Бот. - ботаника

см. - смотри

энт. - энтомология

С О Д Е Р Ж А Н И Е

	стр.
От составителя	3
Японские термины и русские эквиваленты	4
Сокращения	72
Указатель русских терминов	76
Указатель латинских терминов	92

ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

Предлагаемая тетрадь содержит 804 японских термина и 60 сокращений, главным образом, по трем разделам: фитопатологии, вредителям сельскохозяйственных растений, пестицидам. Помимо русских эквивалентов приведены латинские названия сорняков, вредителей, возбудителей болезней, а также химические формулы пестицидов.

Термины расположены в алфавитном порядке по первому слову. После русских эквивалентов сорняков и вредителей приводятся их латинские названия. В тех случаях, когда русского названия вида не существует, на первом месте после термина стоит латинский эквивалент, а в скобках дается русское наименование семейства или рода, к которому данный вид относится. После русского эквивалента болезни приводится латинское название возбудителя этой болезни, при этом слово "возбудитель" опускается и заменяется двумя вертикальными параллельными чертами.

В конце выпуска имеются указатели русских и латинских терминов.

При написании японских терминов использована орфография сельскохозяйственного ежегодника "Санкё нояку тэтё".

Автор выражает глубокую благодарность А.В.Свиридову за помощь в работе.

Отзывы и замечания по содержанию и оформлению выпуска просим направлять по адресу: 117281, Москва, В-218, ул. Кржижановского, д. 14, корп. 1, Всесоюзный центр переводов

ЯПОНСКИЕ ТЕРМИНЫ И РУССКИЕ ЭКВИВАЛЕНТЫ

A

1. ABIROSAN

アビロサン

авиروزан, $C_{11}H_{21}SN_5-$
 $C_{14}H_{23}NO_3PS_2$
(гербицид)

2. ABUNOME

あぶのめ

бот. *Dopatrium junceum*
(допатриум)

3. ADOVANTĒJI

アドバンテージ

адвантадж, $C_{20}H_{32}N_2O_3S$
(инсектицид)

4. AGURIMAISHIN-100

アグリマイシン-100

агримицин-100 /антибиотик/

5. AIOKISHINIRU

アイオキシニル

ноксинил, $C_7H_3I_2NO$
(гербицид)

6. AKAASHI-ŌKUSHI-KOMETSUKI

アカアシオオクシコメツキ

энт. *Melanotus cete*
(проволочник)

7. AKABIRŌDO-KOGANE

アカビロウドコガネ

хрущик азиатский садовый, *Maladera castanea*

8. AKAGARE-BYŌ

赤枯病

церкоспороз (криптомери) // *Cercospora corytomeriae*

9. AKANOSHI-BYŌ

赤星病

1) ржавчина (яблони) // *Gymnosporangium yamadae*;
2) ржавчина (груши) // *Gymnosporangium asiaticum*; 3) альтернариоз, пятнистость бурая сухая (табака) // *Alternaria longipes*

10. AKAKABI-BYŌ

赤かび病

фузариоз, гиббереллез (хлебных злаков), "пьяный хлеб" // *Gibberella zeae*

11. AKĀRU

アカール

акарицид, $C_{16}H_{14}Cl_2O_3$ (акарицид)

12. АКАУАКИ-БЮ

赤焼病

см. WATA-GUSARE-BYŌ

13. АКУЧИНОРУ

アクチノール

актинол, $C_7H_3I_2NO$ (гербицид)

14. АКУРИШИДДО

アクリシッド

акарицид, $C_{15}H_{18}N_2O_6$ (акарицид)

15. АМЕРИКА-СЕНДАН-ГУСА

あめりかせんだんぐさ

череда ветвистая, чередда облиственная, *Bidens frondosa*

16. АМЕРИКА-ШИРОНИТОРИ

アメリカシロヒトリ

бабочка американская белая, *Hyrphantria cunea*

17. АМЕТОРИН

Аметрин

аметрин, $C_9H_{17}N_5S$ /гербицид/

18. АМИМОЧИ-БЮ

糸間もち病

экзобазидиоз (чайного куста) // *Exobasidium reticulatum*

19. АМИТОРАЗУ

Амитраз

амитраз, $C_{17}H_{17}N_3$ (акарицид)

20. АНЧИО

アンチオ

антио, $C_6H_{12}NO_4PS_2$ /инсектицид)

21. АНСИМИДОРУ

アンシミドール

анцимидол, $C_{15}H_{16}N_2O_2$ (регулятор роста растений)

22. АНСХОКУ-ЕДА-ГАРЕ-БЮ

暗色枝枯病

болезнь криптомерии, возбудителем которой является *Guignardia cryptomeriae*

23. АНСХОКУ-ЮКИГУСАРЕ-БЮ

暗色雪腐病

болезнь лесных деревьев,

возбудителем которой является *Rhacodium therryanum*

24. ANTORAKORU

アントラコール

антракол, $C_5H_8N_2S_4Zn$
(фунгицид)

25. AOGARE-BYŌ

青枯病

увядание бактериальное
гранвильское, гниль бактериальная бурая (томата) // *Pseudomonas solanacearum*

26. AOKABI-BYŌ

青かび病

гниль плодов плесневидная голубая (цитрусовых) // *Penicillium italicum*

27. AOKUSA-KAMEMUSHI

アオクサカメムシ

энт. *Nezara antennata*
(щитник)

28. AOMUSHI

アオムシ

см. MONSHIROCHŌ

29. APPA

アッパ

(см. IMIDAN)

30. ARAKURŌRU

アラクロール

алахлор, $C_{14}H_{20}ClNO_2$
(гербицид)

31. ARECHINOGIKU

あれちのぎく

бот. *Erigeron bonariensis* (мелколепестник)

32. ARECHITTO

アレチット

аретит, $C_{12}H_{14}N_2O_6$ (гербицид)

33. ARESURIN

Аレスрин

аллетрин, $C_{19}H_{26}O_3$ (инсектицид)

34. ARIRUMĒTO

Арилумэрт

арилмат, $C_{11}H_{15}NO_2S$
(инсектицид)

35. AROKISHIJIMU

Арокисшиму

аллоксидим-натрий,

$C_{17}H_{24}NNaO_5$ (гербицид)

36. ARUFĒTO

アルフェート

альфат, $C_7H_{14}NO_5P$ (инсектицид)

37. ASEFĒTO

Асефее́т

ацефат, $C_4H_{10}NO_3PS$
(инсектицид)

38. ASHURAMU

Ашураму

азулам, $C_8H_{10}N_2O_4S$
(гербицид)

39. ATORAJIN

Атражин

атразин, $C_8H_{14}ClN_5$
(гербицид)

40. ATORINĀRU

Атрина́рл

атринал (регулятор
роста растений)

41. AZAMIUMA-MOKU

Аса́миума́目

отряд бахромчатокрылые,
пузыреногие, или трипы,
Thysanoptera

42. AZEMUSHIRO

あせむしろ

бот. *Lobelia chinensis*
(лобелия)

43. AZENA

あせな

линдерния крыночкоплод-
ная, линдерния обыкно-
венная, *Lindernia ruxi-*
daria

44. AZETŌGARASHI

あせとうがらし

бот. *Vandellia angusti-*
folia (ванделлия)

45. AZUMANEZASA

あずまねざさ

бот. *Arundinaria chino*
(камышовка)

В

1. BAIDĒTO

バィテート

видат, $C_7H_{13}N_3O_3S$

(нематоцид-инсектицид)

2. BAIJITTO

バィジット

байцид, $C_{10}H_{15}O_3PS_2$
(инсектицид)

3. ВАИКАИКОНЧŪ

媒介昆虫

насекомое-переносчик

4. ВАИРЕТОН

バイレトン

байлетон, $C_{14}H_{16}ClN_3O_2$
(фунгицид)

5. ВАКАНАЭ-БУŌ

はかな病

фузариоз, гиббереллез,
"баканаэ" (риса), "пья-
ный рис" // *Gibberella*
fujikuroi

6. ВАМИДОСИОН

バミドチオン

ваמידотион, $C_8H_{18}NO_4PS_2$
(инсектицид)

7. ВĀНАРĒТО

バーナレート

вернолат, $C_{10}H_{21}NOS$
(гербицид)

8. ВАНБЕРУ-D

バンベル D

банвел-Д, $C_8H_6Cl_2O_3$
(гербицид)

9. ВАРАКУКИ-ВАШИ

バラクキバチ

энт. *Syrista similis*
(пилильщик)10. БАРА-ШИРО-КАИГА-
РАМУШИ

バラシロカイガラムシ

щитовка розанная,
Aulacaspis rosae

11. БАРИДАМАИШИН

バリダマイシン

валидамицин,
 $C_{20}H_{35}NO_{13} \cdot H_2O$ (анти-
биотик)

12. БАРИДАШИН

バリダシン

валидацин,
 $C_{20}H_{35}NO_{13} \cdot H_2O$ (анти-
биотик)

13. БАСАГУРАН

バサグラン

базагран, $C_{10}H_{12}N_2O_3S$
(гербицид)

14. БАССА

バッサ

басса, $C_{12}H_{17}NO_2$ (ин-
сектицид)

15. BEFURAN

ベフラン

бефран, $C_{18}H_{41}N_7$ (Фунгицид)

16. BEJINON

ベジホシ

вегифон, $C_{25}H_{22}ClNO_3 + C_5H_{12}NO_3PS_2$ (инсектицид)

17. BENCHIOKĀBU

ベンチオカーブ

бентиокарб, $C_{12}H_{16}ClNO_3S$ (гербицид)

18. BENOMIRU

ベノミル

беномил, $C_{14}H_{18}N_4O_3$ (Фунгицид)

19. BENTAZON

Бентазон

бентазон, $C_{10}H_{12}N_2O_3S$ (гербицид)

20. BENZOEPIN

Бензоэпин

бензоэпин, $C_9H_6Cl_6O_3S$ (инсектицид)

21. BENZOMĒTO

Бензомэрт

бензомат, $C_{18}H_{18}ClNO_5$ (инсектицид)

22. BESUROJIN

Бесрожин

бетродин, $C_{13}H_{16}F_3N_3O_4$ (Фунгицид)

23. BETANĀRU

Бетанарл

бетанал, $C_{16}H_{16}N_2O_4$ (гербицид)

24. BETO-VYŌ

Бето-вю

1) милдью, ложная мучнистая роса (винограда) // *Plasmopara viticola*;
 2) ложная мучнистая роса, пероноспороз (бахчевых) // *Pseudoperonospora cubensis*; 3) ложная мучнистая роса, пероноспороз (крестоцветных) // *Peronospora brassicae*; 4) ложная мучнистая роса, пероноспороз (лука) // *Peronospora destructor*

25. BIFENOKKUSU

Бифенокс

бифенокс, $C_{14}H_9Cl_2NO_5$ (гербицид)

26. BIGGU·BEIN-VYŌ

Бигу·Бейн-вю

гипертрофия жилок, раз-

растание жилок (салата-
латука) // *Olpidium brassi-*
cae + virus

27. BĪMU

ビーム

бим, $C_9H_7N_3S$ (Фунгицид)

28. BINIFĒTO

ビニフェート

винифат, $C_{12}H_{14}Cl_3O_4P$
(инсектицид)

29. BINKUROZORIN

ビンクロゾリン

винклозолин, $C_{13}H_9Cl_2NO_3$
(Фунгицид)

30. BISU-DAISEN

비스다이센

бис-дитан (Фунгицид)

31. BORUDŌ

ボルトー

бордосская жидкость
 $CuSO_4 \cdot 3Cu(OH)_2$,
 $H_6Cu_4O_{10}S$ (Фунгицид)

32. BOTORICHISU-BYŌ

ボトリチス病

гниль плодов плесневи-
дная серая (клубники) //

Botrytis cinerea

33. BUCHIHIGE-KAME-
MUSHI

ブチヒゲカメムシ

щитник ягодный, клоп
ягодный, *Dolycoris bac-*
carum

34. BUDŌ-SUKASHIBA

ブトウスカシバ

энт. *Paranthrene regale*
(стеклянница)

35. BUDŌ-TORA-KAMI-
KIRI

ブトウトラカミキリ

энт. *Xylotrechus*
pyrrhoderus (дровосек)

36. BUPUROFEJIN

ブプロフェジン

бупрофезин, $C_{16}H_{23}N_3OS$
(инсектицид)

37. BURAKKURĪFU-40

ブラックリーフ40

блэклиф-40, $C_{20}H_{30}N_4O_4S$
(инсектицид)

38. BURASUTCSALJIN-S

ブラストサイジン S

бластицидин-С, $C_{17}H_{26}N_8O_5$
(антибиотик)

39. BURAUN-PATCHI

フ라운ハッチ

ЭНТ. Homona magnanima
(листовертка)

СМ. RIZOKUTONIA-RĀJIPATCHI

3. CHA-NO-HOKORI-DANI

40. BUROMASHIRU

チャノホコリダニ

フ"ロマシル

клещ разнокоготковый,
Polyphagotarsonemus latus

бромацил, C₉H₁₃BrN₂O₂
(гербицид)

4. CHA-NO-HONGA

41. BUTAKURŌRU

チャノホンガ"

フ"такроол

ЭНТ. Caloptilia theivora
(моль-пестрянка)

бутахлор, C₁₇H₂₆ClNO₂
(гербицид)

5. CHA-NO-KIIRO-
AZAMIUMA

42. BUTAKUSA

チャノキイロアサミウマ

おたくさ

ЭНТ. Scirthothrips dorsalis
(трипс)

амброзия полынолистная,
Ambrosia artemisiifolia var. elatior

6. CHA-NO-KOKAKU-
MON-HAMAKI

43. BYŌGAICHŪHASSEI
YOSATSU

チャノコカクモンハマキ

病虫害発生予察

ЭНТ. Adoxophyes sp. (ли-
стовертка)

СМ. HASSEI-YOSATSU

7. CHA-NO-MIDORI-
HIME-YOKOBAI

C

1. CHA-DOCUGA

チャノミドリヒメヨコバイ

チャドクガ"

ЭНТ. Empoasca onukii
(цикадка)

ЭНТ. Euproctis pseudo-
conspersa (волнянка)

8. CHA-NO-SANKAKU-
HAMAKI

2. CHA-HAMAKI

チャノサンカクハマキ

チャハマキ

см. CHA-NO-HONGA

9. CHIABENDAZŌRU

チアベンダゾール

тиабендазол, $C_{10}H_7N_3S$

(Фунгицид)

10. CHIAJIAJIN

チアシアジン

см. SANIPĀ

11. CHIODAN

チオダン

тиодан, $C_9H_6Cl_6O_3S$

(инсектицид)

12. CHIOFANĒTO
MECHIRU

チオフанэтомечирл

тиофанат метил,
 $C_{12}H_{14}N_2O_4S_2$ (Фунги-

цид)

13. CHIOMETON

チOMETON

тиометон, $C_6H_{15}O_2PS_3$

(инсектицид)

14. CHIOSHIKURAMU

チОшикxрам

тиоцикxам, $C_7H_{13}NO_4S_3$

(гербицид)

15. CHISHAMIDORI-
ABURAMUSHI

チシャミドリアブラムシ

для салатная, *Hypocymus lactucae*

16. CHIURAMU-80

チウрам 80

тиурам-80, $C_6H_{12}N_2S_4$
(Фунгицид)

17. CHOKORĒTO-HAN-
TENBYŌ

チョコレート斑点病

см. SEKISHOKU-HANTEN-BYŌ

18. CHOKUSHI-MOKU

直翅目

отряд прямокрылые,
Orthoptera

19. CHŪRENJI-BACHI

チュウレンジバチ

Энт. *Arge pagana*
(пилильщик)

D

1. DAIAJINON

ダイアシノン

диазинон, $C_{12}H_{21}N_2O_3PS$
(инсектицид)

2. DAIFĀ

ダイファー

дифер, $C_4H_6N_2S_4Zn$
(Фунгицид)

3. DAIHORUTAN

ダイホルタン

дифолатан, $C_{10}H_9Cl_4NO_2S$
(Фунгицид)

4. DAIKAMON

ДАЙКАМОН

дикамон, $(C_4H_6MNN_2S_4) \times$
 $ZNY \cdot C_{18}H_{24}N_2O_6$ (Фунгицид)

5. DAIKON-ABURAMU-SHI

ДАЙКОНАБУРАМШИ

тля капустная, *Brevicoryne brassicae*

6. DAIMIDDO

ДАЙМИТТ

димид, $C_{16}H_{17}NO$
(гербицид)

7. DAIPÖRU

ДАЙПӨРЛ

дипел, *Bacillus thuringiensis* (инсектицид)

8. DAISEN

ДАЙСЕН

дитан, $C_4H_6N_2S_4Zn$
(Фунгицид)

9. DAISHISUTON

ДАЙШИСТОН

см. ECHIRUCHIOMETON

10. DAIZU-SAYATAMA-BAE

ДАЙС`САЯТАМАБАЭ

ЭНТ. *Asphondylia* sp.
(Галлица)

11. DAIZU-SHISUTO-SENCHÜ

ДАЙС`ШИСТОСЕНЧЮУ

нематода соевая цистообразующая, *Heterodera glycines*

12. DAKONIRU

ДАКОНИЕРЛ

дакониел, $C_8Cl_4N_2$
(Фунгицид)

13. DAMINOJIDDO

ДАМИНОШИТТ

даминозид, $C_6H_{12}N_2O_3$
(регулятор роста растений)

14. DANIKATTO

ダニカット

даникат, $C_{17}H_{17}N_3$ (акарицид)

15. DĀZUBAN

ダースバン

дурсбан, $C_9H_{11}Cl_3NO_3PS$
(инсектицид)

16. DENAPON

デナポン

денапон, $C_{12}H_{11}NO_2$
(инсектицид)

17. DERUKATTO

デルカット

делкат (гербицид)

18. DESU

デス

дес, дихлорофос,
 $C_4H_7Cl_2O_4P$ (инсектицид)

19. DESUMOA

デスモア

см. WARUFARIN

20. DESUWARIN

デスワリン

см. WARUFARIN

21. DEZORĒTO

テソレート

см. KURORĒTO

22. DIPUTEREKKUSU

ディフテレックス

диптерекс, $C_4H_8Cl_3O_4P$
(инсектицид)

23. DŌGANEBUIBUI

トウガネブイブイ

ант. *Anomala cuprea*
(хрущ)

24. DŌGARE-BYŌ

胴枯病

диапоротоз (криптомерии) //
Diaporthe conorum

25. DOITSU-BORUDŌ A

ドイツホルド-A

см. KUPURABITTO-HORUTE

26. DOJŌPIKURIN

ドジョウビクリン

см. DOROKURŌRU

27. DŌKAN-BYŌ

道管病

см. AOGARE-BYŌ

28. DOROKURŌRU

トクロール

кlorпикрин, CCl_3NO_2
(нематоцид-инсектицид)

29. DYUPON 328

デュポン 328

см. SANIPĀ

30. DYUPON-BENRĒTO

デュポンベンレート

бенлат, $\text{C}_{14}\text{H}_{18}\text{N}_4\text{O}_3$
(фунгицид)

31. DYUPON-ROROKKUSU

デュポンロロックス

лорокс, $\text{C}_9\text{H}_{10}\text{Cl}_2\text{N}_2\text{O}_2$
(гербицид)

Е

1. EBISEKUTO

Ебисект

эвисект, $\text{C}_7\text{H}_{13}\text{NO}_4\text{S}_3$
(инсектицид)

2. EBI-SHŌ

эби症

голодание борное (винограда)

3. ECHIKUROZĒTO

Эчкросе-т

этихлозат, $\text{C}_{11}\text{H}_{11}\text{ClN}_2\text{O}_2$

(регулятор роста растений)

4. ECHIMETON

Эчиметон

этиметон $\text{C}_{12}\text{H}_{21}\text{N}_2\text{O}_3\text{PS}$ +
 $\text{C}_8\text{H}_{19}\text{O}_2\text{PS}_3$ (инсектицид)

5: ECHIOFENKARUBU

Этиофенкарб

этиофенкарб, $\text{C}_{11}\text{H}_{15}\text{NO}_2\text{S}$
(инсектицид)

6. ECHION

Эчион

этион, $\text{C}_9\text{H}_{22}\text{O}_4\text{P}_2\text{S}_4$
(инсектицид)

7. ECHIRUCHIOMETON

Эчилчиометон

этилтиометон, $\text{C}_8\text{H}_{19}\text{O}_2\text{PS}_3$
(инсектицид)

8. EDAGARESEI-SHITSU-BYŌ

枝枯性疫病

общее название болезни криптомерии
ANSHOKU-EDAGARE-BYŌ,
DŌGARE-BYŌ, KOKŪTEN-
EDAGARE-BYŌ

9. EKACHIN

Экачин

экагин, $C_6H_{15}O_2PS_3$

(инсектицид)

10. ЕКАМАТО

エカマート

экамарт, $C_8H_{19}O_2PS_3^+$

$C_7H_{13}NO_4S_3$ (инсектицид)

11. ЕКИ-ВУО

疫病

1) гниль плодов фитофторозная, "олений глаз" (дыни) // *Phytophthora melonis*;

2) гниль плодов фитофторозная, фитофтороз (тыквы, перца стручкового, огурца, арбуза) // *Phytophthora carpsici*;

3) фитофтороз корнеплодов (свеклы) // *Phytophthora drechsleri*

4) гниль бурая фитофторозная (томата, картофеля) // *Phytophthora infestans*

5) почернение стеблей, фитофтороз (табака) // *Phytophthora nicotianae*

12. ЕCUROMEZORU

エクロメゾール

эхломезол, $C_5H_5Cl_3N_2OS$

(фунгицид)

13. ENDOKKUSU

エンドックス

см. KUMATETORARIRU

14. ENOKIGUSA

えのきぐさ

акалифа южная, *Akalypha australis*

15. ERUSAN

エルサン

см. PAPUCHION

16. ESHI

壊死

некроз, омертвление

17. ESUTOKKUSU

エストックス

эстокс, $C_7H_{17}O_4PS_2$

(инсектицид)

18. ETEHON

エテホン

этефон, $C_2H_6ClO_3P$

(регулятор роста растений)

19. EZOYACHI-NEZUMI

エゾヤチネズミ

полевка красно-серая, *Clethrionomys rufocanus*

F

1. FENAJIN-OKISHIDO

フェナジンオキシド

феназиноксид, $C_{12}H_8N_2O$
(фунгицид)

2. FENBARERĒTO

フェンバレレート

Фенвалерат, $C_{25}H_{22}ClNO_3$
(инсектицид)

3. FENISOBUROMORĒTO

フェニソブромレート

Фенизобромолат, бром-
пропилат, $C_{17}H_{16}BrO_3$ (ин-
сектицид)

4. FENMEDIFAMU

Фенмедифам

Фенмедифам, $C_{16}H_{16}N_2O_4$
(гербицид)

5. FENOCHIŌRU

フェノチオール

Фенотиол, $C_{11}H_{13}ClO_2S$
(гербицид)

6. FIGARON

フィガロン

Фигарон, $C_{11}H_{11}ClN_2O_2$ (ре-
гулятор роста растений)

7. FUNAI-BYŌ

腐敗病

1) гниль бактериальная
(салата-латука) // *Pseudo-*
monas cichorii, *Pseudo-*
monas marginalis, *Pseudo-*
monas viridiflava; 2) гниль
мокрая (аморфофаллюса)
// *Erwinia carotovora*

8. FUJI-KONA-KAIGARAMUSHI

フジコナカイガラムシ

Энт. *Planococcus kraun-*
hiae (червец мучнистый)

9. FUJI-WAN

フジワン

Фуджион, $C_{12}H_{18}O_4S_2$
(фунгицид)

10. FUKUGŌ-BYŌ

複合病

комплексное заболевание

11. FUN'I

粉衣

протравливание семян

12. FUNJŌ-SŌKABYŌ

粉状そうか病

парша порошистая (кар-
тофеля) // *Spongospora*
subterranea

13. FURAN-BYŌ

腐らん病

рак (яблони) // *Valsa*
seratosperma

14. FURENOKKU

フレノック

Френок,
 $C_3HF_4NaO_2$ (гербицид)

15. FURŪTSUDŌ

フルーツドウ

ФРУТДО (ФУНГИЦИД)

16. FUSARAIDO

フサライド

Фталид,
C₈H₂Cl₄O₂ (ФУНГИЦИД)

17. FUTAŌBI-KOYAGA

フタオビコヤガ

ЭНТ. *Naranga aenescens*
(СОВКА)

18. FUZARIUMU-
TACHIGARE-BYŌ

フサリウム立枯病

плесень снежная (газон-
ных трав) / *Fusarium ni-
vale*

G

1. GĀDOSAIIDO

ガート"сайт"

Гардцид,
C₉H₉Cl₄O₄P (ИНСЕКТИЦИД)

2. GOMADARA-KAMI-
KIRI

ゴマダラカミキリ

ЭНТ. *Anoplophora mala-
siaca* (ЖУК-ДРОВОСЕК)

3. GOMAHAGARE-BYŌ

ごま葉枯病

гельминтоспориоз бурый,

пятнистость глазковая
(риса) // *Cochliobolus
miyabeanus*

4. GUAZACHIN

グアサチン

гуазатин, C₁₈H₄₁N₇
(ФУНГИЦИД)

5. GURAKĪRU

グラキール

гракил, C₈H₁₅N₂S +
C₁₁H₁₃ClO₂S / гербицид/

6. GURAMIN

グラミン

грамин, C₁₁H₁₄N₂
(смачивающий агент)

7. GURAMOKISON

グラモキソン

грамоксон, C₁₂H₁₄Cl₂N₂
(гербицид)

8. GURANOKKU

グラノック

гранок (гербицид)

9. GURASSHI-STANTO-
BYŌ

グラッシー・スタント病

карликовость (риса)

10. GURIHOSĀTO

グリホサート

глифозат, $C_3H_8NO_5P$

(гербицид)

H

1. HĀBISAN

ハービサン

гербизан, $C_6H_{10}O_2S_4$

(гербицид)

2. NADAKA-KUROHO-BYŌ

裸黒穂病

1) головня пыльная (пшеницы) // *Ustilago tritici*;

2) головня пыльная (ячменя) // *Ustilago nuda*

3. NADANI-RUI

ハダニ類

клещи паутинные,
Tetranychidae

4. NAFURUI-BYŌ

葉ふるい病

шютте обыкновенное (сосны) // *Lophodermium pinastri*, *Lophodermium chamaecyparissii*, *Lophodermium* spp.

5. HAGARE-BYŌ

葉枯病

1) болезнь аморфофаллю-

са, возбудителем которой является *Xanthomonas conjasii*; 2) курвуляриоз, гельминтоспориоз (газонных трав) // *Curvularia* spp., *Helminthosporium* spp.; 3) гниль серая (лилии) // *Botrytis elliptica*; 4) "белая ножка", войлочная болезнь (сахарной свеклы) // *Rhizoctonia solani*

6. HAGARE-SENCHŪ

ハガレセンチュウ

афеленхойдес хризантемный, нематода хризантемная, *Aphelenchoides ritzemabosi*

7. HA-GUSARE

葉腐れ

см. MONIRIA-BYŌ

8. NANAKOGUSA

ははこくさ

бот. *Gnaphalium affine*
(сушеница, гнафалиум)

9. HAIBĀ

ハイバーX

гивар-X, $C_9H_{13}BrN_2O_2$

(гербицид)

10. HAINOSHI-BYŌ

灰星病

гниль бурая (персика) //

Monilinia fructicola

11. HAIROKABI-BYŌ

灰色かび病

1) гниль плесневидная серая плодов, цветков, ветвей (цитрусовых), гниль плесневидная серая (винограда), гниль серая (бахчевых, перца стручкового, томата), гниль плодов плесневидная серая (клубники), плесень серая (хвойных деревьев) // *Botrytis cinerea*;
2) гниль серая (лука) // *Botrytis* spp.

12. HAIMADARA-NO-MEIGA

ハイマダラノメイガ

огневка капустная,
Oebia undalis

13. HAKABI-BYŌ

葉かび病

кладоспориоз, пятнистость бурая кладоспориозная (томата) // *Cladosporium fulvum*

14. HAKUHAN-BYŌ

白斑病

церкоспореллез, пятнистость белая (крестоцветных) // *Cercospora brassicae*

15. HAKUSAPPU

ハクサップ

хакусап (инсектицид)

16. HANA-GUSARE

花腐れ

см. MONIRIA-BYŌ

17. HANKISEIKIN

半寄生菌

полупаразит

18. HANSHI-MOKU

半翅目

отряд полужесткокрылые, или жуки, Hemiptera

19. HANSHIN-ICHŌ-BYŌ

半身萎ちょう病

увядание вертициллезное, вертициллез (томата) // *Verticillium albo-atrum*

20. HANTEN-BYŌ

斑点病

см. JANOME-BYŌ

21. HANTENRAKUYŌ-BYŌ

斑点落葉病

альтернариоз, гниль плодов плесневидная оливковая, гниль плодов аль-

тернариозная (яблони) //
Alternaria mali

22. HANTEN-SAIKIN-BYŌ

斑点細菌病

1) пятнистость угловатая
бактериальная (бахчевых) //
Pseudomonas lachrymans;
2) гниль бактериальная
(салата-латука) // *Xanthomonas campestris*

23. HANTENSEI-BYŌGAI

斑点性病害

курвуляриоз, гельминтоспо-
риоз (газонных трав) // *Cur-
vularia* spp., *Helmintho-
sporium* spp.

24. HARIGANEMUSHI-RUI

ハリガネムシ類

проволочники (личинки жу-
ков-щелкунов), *Elateridae*

25. HARISENCHŪ-MOKU

ハリセンチュウ目

отряд нематоды, *Tylenchi-
da*

26. HASSEIYOSATSU

発生予察

прогноз о появлении вре-
дителей

27. HASUKUBIRE-
ABURAMUSHI

ハスクビレアブラムシ

тля кувшиноквая, *Phora-
losiphum nymphaeae*

28. HASUMON-YOTŌ

ハスモンヨトウ

энт. *Proderia litura*
(совка)

29. HEIHŌSHI

柄胞子

конидия, образующаяся
в пикниде

30. HERAOMODAKA

へらおもたか

частька узколистная,
Alisma canaliculatum

31. HIDOROKUSHI-
ISOKISAZŌRU

ヒドロキシイソキサゾール

оксиизоксазол, гимекса-
зол, $C_4H_5NO_2$

(фунгицид)

32. HIKISEI-BYŌ

非寄生病

непаразитарная болезнь,
болезнь, вызываемая
небиологическим возбу-
дителем

33. HIMEJOON

ひめじょおん

мелколепестник однолет-
ний, *Erigeron annuus*

34. HIME-KOGANE

ヒメコガネ

энт. *Anomala rufocuprea*
(хрущ)

35. HIME-TOBIUNKA

ヒメトビウシカ

энт. *Baodelphax striatellus*
(цикадка)

36. HINOZAN

ヒノザン

хинозан, $C_{14}H_{15}O_2PS_2$
(Фунгицид)

37. HIRUMUSHIRO

ひるむしろ

рдест. отличный, *Potamogeton distinctus*

38. HITOMAISHIN

ヒトマイシン

фитомицин (антибиотик)

39. HOGARESHO

穂枯れ症

общее название болезней
риса *GOMAHAGARE-BYO*,

KASSHOKU-HAGARE-BYO,
JOHAGARE-BYO, *SHOKYUKIN-*
KAKU-BYO, *SHOKOKKINKAKU-*
BYO

40. HORUMOCHION

ホルモチオン

формотион, $C_6H_{12}NO_4PS_2$
(инсектицид)

41. HORUMONGATA-
JOSOZAI

ホルモン型除草剤

гербицид гормональный
42. HOSAMIN-AMMONIUM

ホサミンアンモニウム

фосамин аммоний,
 $C_3H_{11}N_2O_4P$ (гербицид)

43. HOSARON

ホサロン

фозалон, $C_{12}H_{12}ClNO_4PS_2$
(инсектицид)

44. HOSHERI-KAME-
MUSHI

ホソヘリカメムシ

энт. *Riptortus clavatus*
(клоп)

45. HOSUBITTO

ホスピット

см. DESU

46. HOSUDON

ホスドン

хосдон, $C_7H_{17}O_2PS_2$
(инсектицид)

47. HOSUKURIN

ホスクリン

фоскурин, $C_5H_{10}N_2O_2S +$
 $C_{13}H_{16}NO_4PS$ (инсекти-
цид)

48. HOSUPĀ

ホスパー

фоспа, $C_4H_7Cl_2O_4P +$
 $C_{13}H_{16}NO_4PS$ (инсектицид)

49. HOTEIAOI

ほていあおい

эйххорния толстоножко-
вая, *Elchhornia crassipes*

50. HOTALUI

ほたるい

бот. *Scirpus juncoides*
(камыш)

I

1. IBARA-HIGENAGA-
ABURAMUSHI

イバラヒゲナガアブラムシ

тля розанная, *Macrosiphum*
ibarae

2. IBOKUSA

いぼくさ

анейлема Кейзака,
Aneilema keisak

3. ICHIGO-MESENCHU

イチゴメセンチウ

нототиленх верхний,
Nothotylenchus acris

4. ICHIMONJI-KA-
MEMUSHI

イチモンジカメムシ

энт. *Piezodorus hybneri*
(щитник)

5. ICHIMONJI-SESERI

イチモンジセセリ

толстоголовка рисовая,
Parnara guttata

6. ICHŌ-BYŌ

萎ちょう病

1) увядание фузариозное,
фузариоз (томата) // *Fusa-*
rium oxysporum f. lycopersici
2) увядание, ви́т (гвоз-
дики) // *Fusarium oxyspor-*
um f. sp. dianthi

7. ICHŌ-SAIKIN-BYŌ

萎ちょう細菌病

увядание бактериальное
(гвоздики) // *Pseudomonas*
caruophyllii

8. IKŌSEI-JOSŌZAI

移行性除草剤

переходный гербицид

9. IMIDAN

イミダン

имидан, $C_{11}H_{12}NO_4PS_2$
(инсектицид)

10. IMOSHI-BYŌ

いもち病

пирикулярриоз, запал,
гниль узла метелки, "бру-
зоне" (риса) // *Pyricularia*
oryzae

11. IMO-KIBAGA

イモキバガ

угловертка въюнкковая,
Brachmia triannulella

12. IMOKOGA

イモコガ

см. IMOKIBAGA

13. INEAOMUSHI

イネアオムシ

см. FUTAOBI-KOYAGA

14. INE-DOROOI-MUSHI

イネドロオイムシ

энт *Dulema oryzae*
(листоед)

15. INE-HAMOGURI-
BAE

イネハモグリバエ

минер рисовый, *Agromyza*
oryzae

16. INE-HIME-HAMOGU-
RIBAE

イネヒメハモグリバエ

см. INE-MIGIWABAE

17. INE-KARABAE

イネカラバエ

см. INE-KIMOGURIBAE

18. INE-KIMOGURIBAE

イネキモグリバエ

энт *Chlorops oryzae*
(муха злаковая)

19. INE-KUBIHOSONA-
MUSHI

イネクビホソハムシ

см. INE-DOROOIMUSHI

20. INE-KURO-KAME-
MUSHI

イネクロカメムシ

энт *Podops luridus*
(щитник)

21. INE-MIGIWABAE

イネミギワバエ

береговушка ячменная,
Hydrellia griseola

22. INE-MIZU-ZŌMUSHI

イネミズゾウムシ

долгоносик рисовый вод-
яной, *Lissorhoptus*
oryzophilis

23. INE-MOMIGARE-
SAIKIN-BYŌ

いねもみ枯細菌病

гниль бактериальная
(риса) // *Pseudomonas*
glumae

24. INE-SHINGARE-
SENCHŪ

イネシガレセンチュウ

афеленх(оидес) рисовый,
нематода рисовая,
Aphelenchoides besseyi

25. INE-TSUTOMUSHI

イネツトムシ

см. ICHIMONJI-SESERI

26. INE-ZŌMUSHI

イネゾウムシ

ЭНТ *Echinocnemus squameus*
(долгоносик)

27. INUBIE

いぬびえ

ежовник, просо петушьё,
просо куриное, *Echinoch-*
loa crus-galli

28. INUBIYU

いぬびゆ

щирца синеватая, жмин-
да, *Amaranthus lividus*

29. INU-NO-ASHIATO

犬の足跡

курвуляриоз, гельминто-
спориоз (газонных
трав) // *Curvularia* sp.,
Helminthosporium spp.

30. IŌ-BYŌ

萎黄病

1) увядание фузариозное
(редьки) // *Fusarium oxis-*
porum f. sp. *raphani*;
2) желтизна, увядание
фузариозное, фузариоз
(капусты) // *Fusarium*
oxisporum f. *concluti-*
nans; 3) желтизна ас-
тры (на салате) // *Callis-*
terpus virus 1; 4) увя-
дание фузариозное, фу-
зариоз (клубники) // *Fu-*
sarium oxysporum f. sp.
fragariae

31. IPUROJION

イプロジオン

ипродион, $C_{13}H_{13}Cl_2N_3O_3$
(фунгицид)

32. IRAGA

イラガ

энт. *Monema flavescens*
(слизневидка)

33. ISERIA-KAIGARA-MUSHI

イセリアカイガラムシ

червец австралийский
желобчатый, *Iserya*
purchasi

34. ISHUKISEIKIN

異種寄生菌

бактерия разнохозяиная
35. ISHUKU-BYŌ

萎縮病

1) карликовость вирусная
(риса); 2) карликовость
микоплазменная (шелкови-
цы)

36. ISOCHIOËTO

イツチオエート

изотиоат, $C_7H_{17}O_2PS_2$
(инсектицид)

37. ISOKISACHION

Исоксатион

изоксатион, $C_{13}H_{16}NO_4PS$
(инсектицид)

38. ISOPUROCHIORAN

Исoproxioлан

изопропиолан, $C_{12}H_{18}O_4S_2$
(фунгицид)

Ј

1. JAGAIMOGA

ジャガイモガ

моль картофельная,
Phthorimaea operculella

2. JAGAIMO-HIGE-
NAGA-ABURAMUSHI

ジャガイモヒゲ

ナガアブラムシ

тля обыкновенная карто-
фельная, *Aulacorthum*
solani

3. JAGAIMO-KIBAGA

ジャガイモキバカ

см. JAGAIMOGA

4. JANOME-BYŌ

じゃのめ病

пятнистость белая, раму-
ляриоз (клубники) //
Mycosphaerella fragariae

5. JIARINHŌRU

ジアリホール

диалифор, $C_{14}H_{13}ClNO_4PS_2$
(инсектицид)

6. JIBERERIN

ジベレリン

гиббереллины, $C_{19}H_{24}O_6$ (регулятор роста растений)

7. JICHIANON

ジチアノン

дитианон, $C_{14}H_4N_2O_2S_2$
(фунгицид)

8. JIFENAMIDO

ジフェнамид

дифенамид, $C_{16}H_{17}NO$
(гербицид)

9. JIKUGUSARE-BYŌ

軸腐病

гниль плодов фомопсисная, меланоз листьев и побегов (цитрусовых) // Diaporthe citri, Diaporthe medusaea

10. JIKUWATTO

ジクワット

дикват, $C_{12}H_{12}Br_2N_2$
(гербицид)

11. JINEBU

ジネブ

цинеб, $C_4H_6N_2S_4Zn$
(фунгицид)

12. JIRAMU

ジラム

цирам, $C_6H_{12}N_2S_4Zn$
(фунгицид)

13. JIMECHIRIMŌRU

ジメчиримол

диметиримол, $C_{11}H_{19}N_3O$
(фунгицид)

14. JIMECHIRUBINHOSU

ジメчирбинхос

диметилвинфос, $C_9H_{10}Cl_3O_4P$
(инсектицид)

15. JIMETAMETORIN-PIPEROHOSU

ジметаметрин-пиперохос

диметаметрин-пиперофос, $C_{11}H_{21}SN_5^+C_{14}H_{28}NO_3PS_2$
(гербицид)

16. JIMETOĒTO

ジметоэт

диметоат, $C_5H_{12}NO_3PS_2$
(инсектицид)

17. JOCHŪGIKU-ZAI

除虫菊劑

пиретрин, $C_{18}H_{21}ClO_4$
(инсектицид)

18. JŌHAGARE-BYŌ

条葉枯病

пятнистость сферулинозная, сферулиноз (риса) // *Sphaerulina oryzina*

19. JŪSOSHIKI-BYŌ

柔組織病

заболевание паренхимы

К

1. KĀVAMU

カーバム

карбам, $C_2H_4NNaS_2$,
 $C_2H_4NNaS_2 \cdot 2H_2O$ (фунгицид)

2. KĀBU-GUSARE

株腐れ

см. MONIRIA-BYŌ

3. KĀBURA-NAVACHI

カブラハバチ

энт. *Athalia rosae japonica* (пилильщик)

4. KĀBURAYAGA

カブ"ラヤカ"

совка озимая, *Agrotis segetum*

5. KĀDAN-A

カダン A

кадан-А, $C_{19}H_{26}O_3$
(инсектицид)

6. KAIGARAMUSHI-RUI

カイガラムシ類

кокциды, или червецы и щитовки, *Coccinea*

7. KAIYŌ-BYŌ

かいよう病

1) рак бактериальный (цитрусовых) // *Xanthomonas campestris* pv. *citri*;
2) ожог бактериальный, рак бактериальный (косточковых пород) // *Pseudomonas syringae*;
3) рак бактериальный (томата) // *Corynebacterium michiganense*

8. KAJITSU-FUHAI-BYŌ

果実腐敗病

общее название болезней citrusовых MIDORI-KABI-BYŌ, AO-KABI-BYŌ, JIKU-GUSARE-BYŌ, KURO-GUSARE-BYŌ; SHIRO-GUSARE-BYŌ, KOKUHAN-BYŌ, TANSO-BYŌ

9. KAKI-MIGA

カキミカ

СМ. KAKI-NO-HEТА-
MUSHIGA10. KAKI-NO-HEТА-
MUSHIGA

カキノヘタムシカ

ЭНТ. *Stathmopoda masinissa*

(моль пестроногая)

11. KAKUHAN-BYŌ

角斑病

пятнистость угловатая (фа-
соли обыкновенной) //
*Phaeoisariopsis griseola*12. KAKUHAN-RAKUŪ-
BYŌ

角斑落葉病

церкоспороз (хурмы) //
Cercospora kaki

13. KĀMEKKUSU

カーメックス

кармекс, $C_9H_{10}Cl_2N_2O$
(гербицид)

14. KANAMUGURA

かなむぐら

хмель японский,
Humulus japonicus

15. KANPU-BYŌ

乾腐病

1) гниль сухая (аморфо-
фаллюса) // *Fusarium*
solani; 2) гниль луко-
вицы фузариозная (нар-
цисса) // *Fusarium oxu-*
*sporum f.sp.narcissi*16. KANSEI-NEGUSARE-
BYŌ

乾性根腐病

гниль корней ризоктони-
озная сухая (аморфофал-
люса) // *Rhizoctonia*
solani

17. KANZAWA-HADANI

カンザワハダニ

ЭНТ. *Tetranychus kanzawai*
(клещ паутиный)

18. KAPPAN-BYŌ

褐斑病

1) пятнистость листьев
(винограда) // *Pseudo-*
cercospora vitis;
2) церкоспороз (дыни),
плесень чёрная (огурца) //
Corynespora melonis;
3) пятнистость микро-
сфереллезная, микосфе-
реллез (арахиса) // *Mycos-*
sphaerella arachidis;
4) церкоспороз, пятни-
стость церкоспорозная
(сахарной свеклы) //
Cercospora beticola;
5) септориоз (хризанте-
мы) // *Septoria chrysan-*

themi-indici

19. KAPPAN-SAIKIN-BYŌ

褐斑細菌病

пятнистость бактериальная (бахчевых) // *Xanthomonas campestris* pv. *cucurbitae*, *Xanthomonas cucurbitae*

20. KAPURECHIN

カプレチン

капретин, $\text{CuCl}_2 \cdot 3\text{Cu}(\text{OH})_2^+$
 $\text{C}_{18}\text{H}_{16}\text{OSN}$ (фунгицид)

21. KARAMATSU-HIME-HAMA-KI

カラマツヒメハマキ

Энт. *Spilonota eremitana*
(листовертка)

22. KARAMATSU-ITONIKI-HAMA-KI

カラマツイトヒキハマキ

листовертка-толстуха
лиственничная; *Ptycholomoides aeriferana*

23. KARAMATSU-MADARA-MEIGA

カラマツマダラメイガ

см. MEIGA-RUI

24. KARAMATSUNAE-HAIROKAZI-BYŌ

カラマツ苗灰色かみ病

см. HAIROKABI-BYŌ

25. KARAMUSHI

からむし

рами белое, *Boehmeria nivea*

26. KARUBENDAZŌRU

カルベンダゾール

карбендазол, $\text{C}_9\text{H}_9\text{N}_3\text{O}_2$
(фунгицид)

27. KARUBOSURUFAN

カルボスルファン

карбосульфан,
 $\text{C}_{20}\text{H}_{32}\text{N}_2\text{O}_3^{\text{S}}$ (инсектицид)

28. KARUHOSU

カルホス

карфос, $\text{C}_{13}\text{H}_{16}\text{NO}_4^{\text{PS}}$
(инсектицид)

29. KARUTAPPU

カルタッポ

картап, $\text{C}_{17}\text{H}_{17}\text{N}_3\text{O}_2^{\text{S}_2}$
(инсектицид)

30. KASSHOKU-FUHAI-BYŌ

褐色腐敗病

1) гниль плодов коричневая фитофторозная, пятнистость (листьев) фитофторозная, фитофтороз, гоммоз, гниль корневой шейки фитофторозная (цитрусовых) // *Phytophthora citrophthora*;
2) гниль плодов фитофторозная (баклажана) // *Phytophthora capsici*

31. KASSHOKU-HAGARE-BYŌ

褐色葉枯病

болезнь риса, возбудителем которой является *Micronectriella nivalis*

32. KASSHOKU-SHŌRYŪ
KINKAKU-BYŌ

褐色小粒菌核病

тифулез (цитрусовых) // *Typhula incarnata*

33. KASSHOKU-YUKI-GUSARE-BYŌ

褐色雪腐病

1) гниль корней питиозная (хлебных злаков) // *Pythium iwayamai*, *Pythium* spp.; 2) гниль корней питиозная (газонных трав) // *Pythium* spp.

34. KASUGAMAISHIN

カスガマイシン

касугамицин, $C_{14}H_{25}N_3O_9$
(антибиотик)

35. KASUMIN

カスミン

касумин, $C_{14}H_{25}N_3O_9$
(антибиотик)

36. KATA-KAIGARA

カタカイカラ

подушечницы и ложнощитовки, Coccidae

37. KATSUMON-BYŌ

褐紋病

1) гниль плодов сухая и пятнистость (листьев) фомопсисная (баклажана) // *Phomopsis vexans*; 2) пятнистость филлостиктозная, филлостиктоз (фасоли угловатой) // *Phyllosticta phaseolina*

38. KAYAFOSU

カヤフォス

кайяфос, $C_{13}H_{21}O_4PS$
(инсектицид)

39. KAYAHYŪMU

カヤヒューム

бромистый метил, $CH_3 Br$

(нематоеид и фумигант)

40. KAYAKU-KURŌ-
RUIKURIN

カヤククロールピクリン

см. DOROKURŌRU

41. KEIHIDOKUSEI

経皮毒性

кожная токсичность

42. KEINUBIE

けいぬびえ

просо китайское, просо японское, ежовник хлебный, пайза, *Echinochloa crus-galli* var. *echinata*

43. KERA

ケラ

медведка африканская, *Grylotalpa africana*

44. KERUSEN

ケルセン

кельтан, $C_{14}H_9Cl_5O$
(инсектицид)

45. KIBIKUBIRE-
ABURAMUSHI

キビクビレアブラ

см. TŌMOROKOSHI-
ABURANUSHI

46. KIBOSHI-KAMIKIRI

キボシカミキリ

ЭНТ *Psacotha hilaris*
(жук-дровосек)

47. KIKASHIGUSA

きかしぐさ

ротала индийская, *Rotala indica* var. *uliginosa*

48. KIKAZASSŌ

帰化雑草

акклиматизированный сорняк

49. KIKU-HIME-
TAMABAE

キクヒメタマハエ

ЭНТ *Rhopalomyia chrysanthemum* (галлица)

50. KIKU-SUI-KAMI-
KIRI

キクスイカミキリ

ЭНТ *Rhytoecia rufiventris*
(дровосек)

51. KIKU-HIMEHIGE-
NAGA-ABURAMUSHI

キクヒメヒケナガアブラムシ

тля хризантемная, *Macrosiphoniella sanboni*

52. KINKAKU

菌核

склероций

53. KINKAKU-BYŌ

菌核病

гниль белая склеро-
тиниозная (бахчевых, са-
лата-латука, бобовых) //
Sclerotinia sclerotiorum

54. KINKON

菌根

микориза

55. KINMON-HONGA

キンモンホンガ

энт *Phyllonorycter ringoni-
ella* (моль-пестрянка)

56. KIRI-UJI-GAGANBO

キリウジガガンボ

долгоножка большая ри-
совая, *Tipula (Yamatoti-
pula) aino*

57. KIRUBĀRU

キルバール

килваль, $C_8H_{18}NO_4PS_2$
(инсектицид)

58. KISABI-BYŌ

黄さび病

ржавчина желтая (хлебных
злаков) // *Puccinia
striiformis*

59. KISEI-BYŌ

寄生病

инфекционное заболева-
ние, вызванное биологи-
ческими и вирусными во-
збудителями

60. KISEICHŪ-BYŌ

寄生虫病

паразитарная болезнь
(болезнь, вызываемая
паразитом)

61. KISHŪSUZUME-
NONIE

きしゅうすずめのひえ

паспалум двухрядовый,
Paspalum distichum

62. KISUJI-NO-
MIHAMUSHI

キスジノミハムシ

блошка полосатая,
Phyllotreta striolata

63. KISUJI-TOBI-
HAMUSHI

キスジトビハムシ

см. KISUJI-NO-MIHAMUSHI

64. KITAJIN

キタジン

китазин, $C_{11}H_{17}O_3PS$
(фунгицид)

65. KITA-NEKOBU-
SENCHU

キタネコブセンチウ

нематода галловая ара-
хисовая (песчаная),
Meloidogyne arenaria

66. KOBU-NO-MEIGA

コブノメイカ

энт. *Snaphalocrosis medinalis*
(огневка)

67. KŌSHŪ-MOKU

甲虫目

отряд жесткокрылые, жуки,
Coleoptera

68. KOKUHAN-BYŌ

黒斑病

1) пятнистость плодов
чёрная фомозная (цитрусо-
вых) // *Phoma citricar-*
ra; 2) альтернариоз (гру-
ши) // *Alternaria kiku-*
chiana; 3) макроспориоз,
пятнистость чёрная,
плесень чёрная, альтерна-
риоз (крестоцветных) //
Alternaria brassicae,
Alternaria japonica;
4) альтернариоз (лука) //

Alternaria porri; 5) сеп-
ториоз (хризантемы) //
Septoria chrysanthemel-
la; 6) гниль клубней чё-
рная (батата) // *Serato-*
cystis fimbriata; 7) пят-
нистость чёрная (розы) //
Diplocarpon rosae

69. KOKUHAN-SAIKIN -
BYŌ

黒斑細菌病

пятнистость бактериаль-
ная (крестоцветных) //
Pseudomonas syringae

70. KOKUSHOKU-SHORYŪ
KINKAKU-BYŌ

黒色小粒菌核病

тифулез (цитрусовых) //
Tiphula ishikariensis

71. KOKUTEN-BYŌ

黒点病

1) гниль плодов фомоп-
сисная, меланоз листьев
и побегов (цитрусовых) //
Diaporthe citri, *Phomox-*
sis citri; 2) фомоз пло-
дов (яблони) // *Mycospr-*
haerella pomi; 3) гниль
бобов и стеблей, диапор-
тоз (сои) // *Diaporthe*
phaseolorum var. sojae;
4) пятнистость черная
(розы) // *Diplocarpon*
rosae

72. KOKUTEN-EDAGARE-
BYŌ

黒点枝枯病

болезнь криптомерии, возбудитель которой не известен

73. KOKUTŌ-BYŌ

黒とう病

1) антракноз пятнистый (винограда) // *Elsinoë ampelina*; 2) антракноз (сои) // *Elsinoë glycinis*

74. KOMIDORI-MEKURA-
KAMEMUSHI

コミドリメクラカメムシ

см. USUMIDORI-MEKURA-GAME

75. KOMUGI-AKASABI-
BYŌ

小麦赤さび病

ржавчина бурая, ржавчина листовая (пшеницы) // *Puccinia recondita*

76. KONAGA

コナガ

моль серпокрылая жимолостная, *Plutella xylostella*

77. KONAJIRAMI-RUI

コナジラミ類

алейродиды, белокрылки, *Aleurododea*

78. KONA-KAIGARA-
MUSHI-RUI

コナカイガラムシ類

червецы мучнистые, войлочники, *Pseudococcidae*

79. KONA-KAIGARA

コナカイガラ

червецы мучнистые, войлочники, *Pseudococcidae*

80. KŌRAI-PATCHI

コウライパッチ

общее название болезней газонных трав *KASSHOKU-YUKIGUSARE-BYŌ*, *KŌSHOKU-YUKIGUSARE-BYŌ*, *JUKIGUSARE-KASSHOKU-SHŌRYŪ-KINKAKU-BYŌ*, *YUKIGUSARE-DAIRYŪ-KINKAKU-BYŌ*, *YUKIGUSARE-KOKUSHOKU-SHŌRYŪ-KINKAKU-BYŌ*

81. KORATOPPU

コラトッフ°

коратоп, CG-114, C₁₁H₁₁NO (фунгицид)

82. KOSAIDO-BORUDŌ

コサイドボルドー

коцид, Cu(OH)₂ (фунгицид)

83. KOSHIORE-BYŌ

腰折病

ризоктониоз (табака) // *Pellicularia filamentosa*,
Corticium vagum

84. KŌSHOKU-YUKI-
GUSARE-BYŌ

紅色雪腐病

1) плесень снежная (ячменя и пшеницы) // *Fusarium nivale*; 2) плесень снежная (газонных трав) // *Micronectriella nivalis*,
Fusarium nivale

85. KO-SUKASHIBA

コスカンバ

энт. *Conopia hector*
(стекляница)

86. KŌYAKU-BYŌ

こうやく病

"войлочный гриб" на
коре (парковых деревьев)
// *Septobasidium* spp.

87. KUBI-GUSARE-BYŌ

首腐病

гниль шейковая, парша
(фреезии) // *Pseudomonas*
marginata

88. KUKI-GUSARE-BYŌ

莖腐病

ризоктониоз, гниль бу-

рая (гвоздики)

89. KUKKASEI

屈化性

хемотропизм

90. KUKKŌSEI

屈光性

фототропизм

91. KUMAIZASA

くまいざさ

бот. *Sasa senanensis*
(саза)

92. KUMARIN-KEI
SASSOZAI

クマリン系殺そ剤

кумариновые родентициды

93. KUMATETORARIRU

クマテトラリル

куматетралил, $C_{19}H_{16}O_3$
(кумариновый родентицид)

94. KUMIRIDO-SM

クミリードSM

кумилид SM (гербицид)

95. KUMONOSU-BYŌ

くもの巣病

пелликулярриоз, "паутинистая болезнь" (лесных деревьев) // *Pellicularia filamentosa*

96. KUNJŌZAI

燻蒸剤

Фумигант

97. KUPURABITTO-HORUTE

クプラビットホルテ

куправит-форте, $CuCl_2$

$3 Cu(OH)_2$ (фунгицид)

98. KURENAITO

クレナイト

кренайт, $C_3H_{11}N_2O_4P$

(гербицид)

99. KURITAMABACHI

クリタマバチ

энт. *Dryosomus kuriphilus*
(орехотворка)

100. KUROGUSARE-BYŌ

黒腐病

1) гниль плодов чёрная, альтернариоз (цитрусовых) // *Alternaria alternata*; 2) бактериоз сосудистый, гниль чёрная (крестоцветных) // *Xan-*

thomonas campestris

101. KUROGUWAI

くろくわい

бот. *Eleocharis kuroguwai*
(болотница, ситняг)

102. KUROHOSHI-BYŌ

黒星病

1) парша (яблони) // *Venturia inaequalis*; 2) парша (груши) // *Venturia nashicola*; 3) парша, пятнистость чёрная (парковых деревьев, персика, сливы) // *Cladosporium sacrophilum*; 4) парша листьев (хурмы) // *Fusicladium levisii*; 5) кладоспориоз, плесень оливковая (огурца, бахчевых, кабачка) *Cladosporium cucumerinum*; 6) пятнистость чёрная (розы) // *Diplocarpon rosae*

103. KUROMETOKISHINRU

クロメトキシニル

хлорметоксинил,
 $C_{13}H_9Cl_2NO_4$ (гербицид)

104. KURORĒTO

クロレート

хлорат, $MClO_3$ (гербицид)

105. KURORO-IPC

クロロIPC

хлор-ИФК, $C_{10}H_{12}ClNO_2$

(гербицид)

106. KURORUBENJIRETO

クロルベンジレート

хлорбензилат, $C_{16}H_{14}Cl_2O_3$

(акарицид)

107. KURORUFENAMIJIN

クロルフェナミジン

хлорфенамидин, $C_{10}H_{13}ClN_2$

(гербицид)

108. KURORUMEKOTO

クロルメコート

хлормекват, $C_5H_{13}Cl_2N$

(регулятор роста растений)

109. KURORUPIRINOSU

クロルピринос

хлорпирифос,
 $C_9H_{11}Cl_3NO_3PS$ (инсектицид)

110. KURORUPUROPIRETO

クロルпропиреат

хлорпропилат, $C_{17}H_{16}Cl_2O_3$
(акарицид)

111. KUSOSABI-BYŌ

黒さび病

1) ржавчина стеблевая,
ржавчина линейная, ржавчина чёрная (хлебных злаков) // *Puccinia*

graminis; 2) ржавчина (хризантемы) // *Puccinia chrysanthemi*

112. KUROSHIBU-BYŌ

黒渋病

пятнистость микосфереллезная (сливы) // *Mycosphaerella berkeleyi*

113. KUSOSUJISHUKU-BYŌ

黒すじ萎縮病

карликовость чёрная шпуржоватая (риса)

114. KUSAGĀDO

クサガード

кусагард, $C_{17}H_{24}NNaO_5$
(гербицид)

115. KUSAHŌPU

クサホーフ

кусахоуф, $C_{19}H_{16}Cl_2N_2O_4S^+$
 $C_{17}H_{26}ClNO_2$ (гербицид)

116. KUSAKARIN

クサカリン

кусакарин, $C_{19}H_{16}Cl_2N_2S^+$
 $C_{17}H_{26}ClNO_2$ (гербицид)

117. KUSAKIRĀ-A

クサキラ-A

кусакиллер-A, кредазин,
 $C_{11}H_{10}N_2O$ (гербицид)

118. KUSSEI

屈性

тропизм

119. KUSSHOKUSEI

屈触性

стереотропизм

120. KUTCHISEI

屈地性

геотропизм

121. KUTSUNICHISEI

屈日性

см. KUKKŌSEI

122. KUWA-GO-MA-DARAHITORI

クワコ"マダ"ラヒトリ

ЭНТ. *Spilaretia imparilis*
(медведица)

123. KUWA-KAMIKIRI

クワカミキリ

ЭНТ. *Apriona japonica*
(дровосек)

124. KUWA-KONA-KAIGARAMUSHI

クワコナカイガラムシ

червец Комстока, *Pseudococcus comstocki*

125. KUWA-NO-MEIGA

クワノメイガ

ЭНТ. *Glyphodes pyloalis*
(огневка)

126. KUWA-SHINTOME-TAMABAE

クワシントメタマバエ

галлица шелковичная
плодовая, *Diplosis mori*

127. KUWA-SHIRO-KAIGARAMUSHI

クワシロカイガラムシ

щитовка тутовая, щитовка белая сливовая, *Pseudaulacaspis pentagona*

128. KUZUNOKKU

クスノック

КУЗУНОКК, $C_3H_3Cl_2NaO_2 + C_3HF_4NaO_2$ (гербицид)

129. KYAPURETO

キャブレート

каплат, $C_9H_8Cl_2NO_2S + G_{14}H_{18}N_4O_3$ (фунгицид)

130. KYUKON-FUHAI-BYO

球根腐敗病

гниль луковицы фузариозная (тюльпана) // *Fusarium oxysporum* f.sp. *tulipae*; *Fusarium oxysporum* f.sp. *gladioli*; *Fusarium solani* f.sp. *radicicola*

M

1. MAIKOPURAZUMA-YO-BISEIBUTSU

マイコプラズマ様微生物

микоплазмоподобный организм.

2. MAIMAIGA

マイマイガ

шелкопряд непарный, непарник, *Lymantria dispar*

3. MAKUSHI-MOKU

膜翅目

отряд перепончатокрылые, Hymenoptera

4. MAME-ABURAMUSHI

マメアブラムシ

тля люцерновая, *Aphis craccivora*

5. MAME-KOGANE

マメコガネ

хрущик японский, жучок японский, *Popillia japonica*

6. MAME-SHINKUIGA

マメシンクイガ

энт. *Grapholitha glycinivorella* (листовертка)

7. МАМЕТТО

マメット

мамёт, $C_9H_{17}NOS$ +

$C_8H_{15}N_2S$ (гербицид)

8. MANNEBU

マンネブ

манеб ($C_4H_6MnN_2S_4$)_x
(фунгицид)

9. MANZEBU

マンゼブ

манцеб, манкоцеб (фунгицид)

10. MARABASSA

マラバッサ

малабасса, $C_{10}H_{19}O_6PS_2$ +
 $C_{12}H_{17}NO_2$ (инсектицид)

11. MARASON

マラソン

малатион, $C_{10}H_{19}O_6PS_2$
(инсектицид)

12. MARUHOSHI- RAKUYO-BYO

円星落葉病

пятнистость микосфереллезная, микосфереллез (хурмы) // *Mycosphaerella*

lawae

13. MARU-KAIGARA

マルカイガラ

щитовки, Diaspididae

14. MĀSHETTO

マーシエット

мачете, $C_{17}H_{26}ClNO_2$
(гербицид)

15. MASHINZŌRU-95

マシソール 95

машинзол-95, нефтяные
масла 95% (инсектицид)

16. MATSUBAI

まつはい

болотница тонкая, *Eleocharis acicularis* var.
longiseta

17. MATSUBA-NO-TAMABAE

マツバノタマバエ

энт. *Thecodiplosis japonensis* (галлица)

18. MATSU-KAREHA

マツカレハ

энт. *Dendrolimus spectabilis* (коконопряд)

19. MATSU-KEMUSHI

マツケムシ

см. MATSU-KAREHA

20. MATSUMOTO-SHIRO-TOBIMUSHI

マツモトシロトビムシ

онихиурус Мацумото,
Onychiurus matsumotoi

21. MATSUNAE-HAIROKABI-BYO

マツ苗灰色かみ病

плесень серая (хвойных
деревьев) // *Botrytis cinerea*

22. MATSU-NO-KI-HABACHI

マツノキハバチ

пилильщик сосновый рыжий, *Neodiprion sertifer*

23. MATSU-NO-KUROHOSHI-HABACHI

マツノクロホシハバチ

энт. *Diprion nipponica* (пилильщик)

24. MATSU-NO-ZAISENCHŪ

マツノサイセンチュウ

Bursaphelenchus lignicolus
(нематода бурсафеленх)

25. MATSU-SHINMADARA-
MEIGA

マツシンマダラメイガ

см. MEIGA-RUI

26. MATSU-TSUMA-
AKASHINMUSHI

マツツマアカシムシ

ЭНТ. Rhacynia simulata
(побеговьюн)

27. MATSU-ZU-AKASHIN-
MUSHIGA

マツズアカシムシガ

ЭНТ. Evetria cristata
(листовертка)

28. MEICHŪ-RUI

メイチュウ類

см. MEIGA-RUI

29. MEIGA-RUI

メイガ類

огневки, Pyralidae

30. MEKARUBAMU

メカルバム

мекарбам, $C_{10}H_{20}NO_5PS_2$
(инсектицид)

31. MEOBĀRU

メオバール

меобал, $C_{10}H_{13}NO_2$
(инсектицид)

32. MEOJINON

メオジノン

меозинон, $C_{12}H_{21}N_2O_3PS+$
 $C_{10}H_{13}NO_2$ (инсектицид)

33. MEPURONIRU

メプロニル

мепронил, $C_{17}H_{19}NO_2$
(фунгицид)

34. MESOMIRU

メソミル

метомил, $C_5H_{10}N_2O_2S$
(инсектицид)

35. METORIBUJIN

метрибузин

метрибузин, $C_8H_{14}N_4OS$
(гербицид)

36. MIDARE-KAKUMON-
HAMAKI

ミダレカクモンハマキ

ЭНТ. Archips fuscocupreanus
(листовертка)

37. MIDORIKABI-BYŌ

緑かび病

гниль плодов плесневидная
оливково-зеленая
(цитрусовых) // *Penicillium digitatum*

38. MI-GUSARE

実腐れ

(тля-афидида)

45. MIKAN-SABIDANI

см. MONIRIA-BYŌ

ミカンサビ"タ"ニ

39. MIKAN-HADANI

Энт. *Asulops pelekassi*
(клещ галловый, клещ
четырёхногий)

ミカンハタ"ニ

клещ красный цитрусовый
Panonychus citri

46. MIKAN-TOGE-
KONAJIRAMI

40. MIKAN-HAMOGURIGA

ミカンハモク"リカ"

ミカントケ"コナジ"ラミ

белокрылка цитрусовая,
Aleurocanthus spiniferus

Энт. *Phyllocnistis citrella*
(сокоедка)

47. MIKANTOPPU

41. MIKAN-HIME-KONA-
KAIGARAMUSHI

ミカント"ツ"フ°
микантоп, $C_{25}H_{22}ClNO_3^+$
 $C_5H_{12}NO_3PS_2$ (инсектицид)

ミカンヒメコナカイガ"ラムシ

червец цитрусовый,
Pseudococcus citriculus

42. MIKAN-KOIAMOGURI

ミカンコハモク"リ

ミクロテ"ナ"ポン

см. DENAPON

см. MIKAN-HAMOGURIGA

43. MIKAN-KONAJIRAMI

ミカンコナジ"ラミ

Энт. *Thrips palmi*
(трипс)

50. MINOGA-RUI

белокрылка цитрусовая,
Dialeurodes citri

44. MIKAN-KURO-
ABURAMUSHI

ミノガ"類"貞

ミカンクロア"ブラ"ムシ

мешочницы, *Psychidae*

51. MIZONAKOBE

Энт. *Toxoptera citricidus*

みど"はこべ"

повойничек трехтычинко-
вый, *Elatine triandra*

52. MIZOGAYATSURI

みず"が"やつり

сыть поздняя, *Cyperus
serotinus*

53. MOCHI-BYŌ

もち"病

ожог пузырчатый, экзоба-
зидиоз (чайного куста) //
Exobasidium vexans

54. MŌDAUN

モー"ダ"ウン

модаун, $C_{14}H_9Cl_2NO_5$
(гербицид)

55. MOMO-AKA-
ABURAMUSHI

モモ"アカ"ア"ブラ"ムシ

тля персиковая, *Myzus
persicae*

56. MOMO-BYŌ

もも"病

болезнь парковых дере-
вьев, возбудитель кото-
рой не известен

57. MOMO-CHOKKIRI-
ZŌMUSHI

モモ"チョ"ッ"キ"リ"ゾ"ウ"ム"シ
Энт. *Rhynchites heros*
(трубковерт)

58. MOMO-NAMOGURIGA

モモ"ハ"モ"ク"リ"カ"

моль-крошка яблонная
белая, *Lyonetia cler-
kella*

59. MOMO-HIME-
SHINKUIGA

モモ"ヒ"メ"シ"ン"ク"イ"カ"

см. MOMO-SHINKUIGA

60. MOMO-KOFUKI-
ABURAMUSHI

モモ"コ"フ"キ"ア"ブ"ラ"ム"シ

тля тростниковая,
Hyalopterus arundinis

61. MOMO-NO-GOMADARA-
NO-MEIGA

モモ"ノ"ゴ"マ"ダ"ラ"ノ"メ"イ"カ"

Энт. *Conogethes punctifera-
lis*
(огневка)

62. MOMO-SHINKUIGA

モモ"シ"ン"ク"イ"カ"

Энт. *Carposina niponensis*
(плодожорка)

63. MONGARE

モンガレ

монгарэ (CH_3AsO_3) Fe_2
(Фунгицид)

64. MONGARE-BYŌ

縵文枯病

"белая ножка", войлочная болезнь, ризоктониоз (риса) // *Rhizoctonia solani*

65. MONIRIA-BYŌ

モニア病

ожог монилиальный цветков, листьев, побегов, монилиоз (яблони) // *Sclerotinia mali*

66. MONOKUROTOHOSU

モノクロトホス

монокротофос,
 $\text{C}_7\text{H}_{14}\text{NO}_5\text{P}$ (инсектицид)

67. MONPA-BYŌ

縵羽病

1) гниль корней розелиниозная, гниль корней белая (шелковицы, парковых деревьев) // *Rosellina pesatrix*; 2) гниль корней красная (шелковицы, парковых деревьев) // *Helicobasidium motra*

68. MONSHIROCHŌ

モンシロチョウ

белянка репная, репница,
Pieris rapae

69. MORESTAN

モレストан

морестан, $\text{C}_{10}\text{H}_6\text{N}_2\text{OS}_2$
(инсектицид-фунгицид)

70. MORINĒTO

モリネート

молинат, $\text{C}_9\text{H}_{17}\text{NOS}$
(гербицид)

71. MOZAIKU-BYŌ

モザイク病

1) мозаика огурца (на томате) // *Cucumis virus 1*; 2) мозаика (красноцветных, тюльпана)

72. MUGI-HIGENAGA-
ABURAMUSHI

ムギヒゲナカアブラムシ

Энт. *Macrosiphum akebiae*
(тля-афидида)

73. MURASAKI-MONPA-
BYŌ

紫縵羽病

гниль корней красная (батата, шелковицы, парковых деревьев) // *Helicobasidium motra*

74. MURASAKI-
SAGIGOKE

むらさきさき"ご"け

бот. *Mazus miqullii*
(норичник)

75. MUSHIBUNRETSU

無糸分裂

амитоз

76. MUSHIKOBU

虫瘤

галл

N

1. NAEKINKAKU-BYŌ

苗菌核病

склеротиниоз (криптомем-
ри) // *Sclerotinia*
kitajimana

2. NAETASHIGARE-BYŌ

苗立枯病

1) полегание сеянцев (ри-
са) // *Fusarium roseum*; *Fusarium solani*, *Pythium*
spp., *Rhizopus spp.*, *Rhi-*
zostonia spp., *Mucor spp.*,
Corticium rolfsii, *Tri-*
choderma spp.; 2) "чёрная
ножка" грибная (арбуза,
дыни) // *Pythium debarya-*
num; 3) "чёрная ножка"
грибная (огурца) // *Pithi-*
um spp., *Rhizostonia so-*
lani; 4) полегание сеян-
цев (томата, баклажана) //

Pythium spp., *Rhizosto-*
nia solani; 5) "чёрная но-
жка" (перца стручково-
го) // *Pythium spp.*, *Rhi-*
zostonia solani; 6) "чёр-
ная ножка" грибная (са-
лата-латука) // *Rhizosto-*
nia solani; 7) корнед
грибной, "чёрная ножка"
(сахарной свеклы) // *Phoma*
betae, *Pythium de-*
baryanum, *Rhizostonia*
solani; 8) гниль корне-
плодов афаномикозная
(сахарной свеклы) // *Arphanomyces cochlioides*;
9) гниль корнеплодов
кагатная (сахарной свек-
лы) // *Fusarium spp.*

3. NAKAJIROSHITABA

ナカジロシタバ

энт. *Aedia leucomelas*
(совка)

4. NAMI-HADANI

ナミハタニ

клетчик обыкновенный
паутинный, *Tetranychus*
urticae

5. NANPU-BYŌ

軟腐病

1) бактериоз слизистый,
гниль мокрая (кресто-
цветных) // *Erwinia*
aroidae; 2) гниль бак-
териальная мокрая (са-
лата-латука) // *Erwinia*
carotovorae

6. NAPUROANIRIDO

ナフ^{*}ロアニリド

напроанирид,
C₁₉H₁₇NO₂ (гербицид)

7. NASHI-ABURAMUSHI

ナシアブ^{*}ラムシ

ЭНТ. Toxoptera piricola
(тля-афидида)

8. NASHI-CHIBIGA

ナシチビ^{*}カ

ЭНТ. Bucculatrix crataegi
(кривоусая крохотка-
моль)

9. NASHI-GUNBAI

ナシグ^{*}ンバイ

ЭНТ. Stephanitis nashi
(клоп-кружевница)

10. NASHI-HAMAKI-
WATAMUSHI

ナシハマキワタムシ

ЭНТ. Prociphilius kuwanai
(тля-пемфигида)

11. NASHI-HIME-
SHINKUI

ナシヒメシンクイ

ЭНТ. Grapholitha molesta
(листовертка)

12. NASHI-MADARA-
MEIGA

ナシマタ^{*}ラメイカ

ЭНТ. Myelois pirivorella
(огневка)

13. NASHI-MARU-
KAIGARAMUSHI

ナシマルカイガ^{*}ラムシ

шитовка калифорнийская
Comstockaspis perniciosus

14. NASHI-MIDORI-
ABURAMUSHI

ナシミドリ^{*}オオアブ^{*}ラムシ

ЭНТ. Nippolachnus piri
(тля)

15. NASHI-NO-WATA-
ABURAMUSHI

ナシノワタア^{*}ブ^{*}ラムシ

СМ. NASHI-HAMAKI-WATA-
MUSHI

16. NASU-NO-MIHAMUSHI

ナスノミハムシ

ЭНТ. Psylliodes angusticollis
(листоед)

17. NASU-TOBI-HAMUSHI

Настби^{*}ハムシ

СМ. NASU-NO-MIHAMUSHI

18. NATSU-EKIBYŌ

夏疫病

альтернариоз, пятнистость
бурая, пятнистость краевая, гниль сухая альтернариозная, гниль ранняя (картофеля) // *Alternaria solani*

19. NATSU-UNKA

ナツウンカ

см. SEJIRO-UNKA

20. NEDANI

ネダニ

клевк корневой (луковый),
Rhizoglyphus echinopus

21. NEGI-ABURAMUSHI

ネギアブラムシ

энт. *Neotjoptera formosana*
(тля)

22. NEGI-AZAMIUMA

НегиАзамума

трипс табачный (луковый),
Thrips tabaci

23. NEGI-HAMOGURIBAE

НегиХмогуривае

энт. *Liriomyza chinensis*
(минирующая мушка)

24. NEGUSARE-BYŌ

根腐病

1) фитофтороз корней, покраснение осевого цилиндра стебля (клубники) // *Phytophthora fragariae*

2) гниль корней пицциозная (аморфофаллюса) // *Pythium aristosporium*

3) гниль корнеплодов красная (сахарной свеклы), *Pellicularia filamentosa*

25. NEGUSARE-SENCHŪ-RUI

НегусареСенчуу類

нематоды короткотелые, пратиленхи, *Pratylenchus* spp.

26. NEKIRITON

Некиритон

некиритон, $C_4H_2Cl_3O_4P$
(инсектицид)

27. NEKOBU-BYŌ

根こぶ病

квела (крестоцветных),
Plasmiodiophora brassicae

28. NEKOBU SENCHŪ-RUI

НекобСенчуу類

нематоды галловые, мелойдогины, *Meloidogyne* spp.

29. NIHON-KABURA-
HABACHI

ニホンカブラハバチ

ЭНТ. *Athalia japonica*
(пилильщик)

30. NIJIDENSEN

二次伝染

вторичная инфекция

31. NIJUUA-HOSHI-
TENTŌ

ニシュウヤホシテントウ

(божья) коровка двадца-
тивосьмиточечная, *Neoperilachna vigintiocto-*
punctata

32. NIKA-MEICHU

ニカメイチュウ

см. NIKA-MEIGA

33. NIKA-MEIGA

ニカメイガ

огневка стеблевая ази-
атская, *Chilo suppress-*
salis

34. NISEDAIKON-
ABURAMUSHI

ニセダイコンアブラムシ

ЭНТ. *Lipaphis erysimi*
(тля-афидида)

35. NISENAMI-HA-
DANI

ニセナミハダニ

клевчик красный теплич-
ный, *Tetranychus cin-*
nabarinus

36. NITORARIN

ニトラリン

нитралин, $C_{13}H_{19}N_3O_6S$
(гербицид)

37. NŌDOSHŌGAI

濃度障害

замедление роста рас-
тений, вызванное избы-
точной концентрацией
соли в почве

38. NOMINOFUSUMA

のみのおすま

БОТ. *Stellaria alsine*
var. undulata (звезд-
чатка)

0

1. ŌABUNOME

おおあふのめ

авран японский, *Gratio-*
la japonica

2. ŌAKAZU-HIRATA-
HABACHI

オオアказヒラクハバチ

ЭНТ. *Cephalcia isshikii*
(пилильщик)

3. OBI-KAREHA

オビカレハ

коконопряд кольчатый, шелкопряд кольчатый,
Malacosoma neustria

4. OFUNAKKU

オフナック

офунак, $C_{14}H_{17}N_2O_4PS$
(инсектицид)

5. OHISHIBA

おひしは

елеузина индийская,
Eleusine indica

6. ŌI-BYŌ

黄萎病

карликовость желтая
(риса)

7. ŌKABAIRO-KOME-TSUKI

オオカバイロコメツキ

ЭНТ. Ectinus percimilis
(проволочник)

8. OKABONO-AKA-ABURAMUSHI

オカボノアカアブラムシ

тля корневая рисовая,
Rhopalosiphum rufiabdominalis

9. OKADANKO-MUSHI

オカダンコムシ

Armandillidium vulgare
(мокрица)

10. OKA-ISHUKU-BYŌ

黄化萎縮病

склероспоров колосков
(риса) // Phytophthora
macrospora

11. OKISAJIAZON

Окисазиазон

оксадиазон, $C_{15}H_{18}Cl_2N_2O_3$
(гербицид)

12. OKISAMIRU

Окисамиру

оксамил, $C_7H_{13}N_3O_3S$

(инсектицид-нематоцид)

13. OKISHIKARUBOKISHIN

Окшикарубокишин

оксикарбоксин,
 $C_{12}H_{13}NO_4S$ (фунгицид)

14. OMAITO

Омайт

омайт, $C_{19}H_{26}O_4S$
(акарицид)

15. ŌMUGIKOSABI-BYŌ

大麦小さび病

ржавчина карликовая (ячменя) // *Puccinia hordei*

16. ONIJUYA-HOSHI-TENTŌ

オニジュウヤホシテントウ

(божья) коровка двадцативосьмипятнистая, *Henosepilachna vigintioctomaculata*

17. ONSHITSU-KONAJIRAMI

オンシツコナシ"ラミ

белокрылка тепличная, *Trialeurodes vaporariorum*

18. ONTŌSHINPŌ

温湯浸法

метод дезинфекции посадочного материала горячей водой

19. ORIZĒMETO

オリゼ"メート

ориземат, $C_{10}H_9NO_3S$ (фунгицид)

20. ORUTORAN

オルトラン

ортен, $C_4H_{10}NO_3PS$

(инсектицид)

21. OSADAN

オサタン

осадан, $C_{60}H_{78}OSN_2$ (акарицид)

22. OSOGUSARE-BYŌ

晩腐病

гниль ягод гломереллезная (винограда) // *Glomerella singulata*

23. ŌSOSAIDO

オーソサイド"

каптан, $C_9H_8Cl_3NO_2S$

(фунгицид)

24. ŌTŌ-HADANI

オウトウハタ"ニ

клещ паутиновый боярышниковый, *Tetranychus viennensis*

25. ŌWATA-KONA-KAIGARA-MUSHI

オオワタコナカイガ"ラムシ

энт. *Phenacoccus pergandei* (червец мучнистый)

Р

1. PADAN

パ"タン

падан, $C_7H_{16}ClN_3O_2S_2$ (инсектицид)

2. PĀMASHION

パ"マ"チオン

парматион, $C_{25}H_{22}ClNO_3+$
 $C_9H_{12}NO_5PS$ (инсектицид)

3. PANSOIRŪ

パンソイル

пансойл, $C_5H_5Cl_3N_2OS$
(Фунгицид)

4. PARUCHION

パフチオン

паптион, $C_{12}H_{17}O_4PS_2$
(инсектицид)

5. PARUNAKKU

パフナック

папнак, $C_{12}H_{17}O_4PS_2 +$

$C_{12}H_{11}NO_2$ (инсектицид)

6. PARAKŌTO

парако́т

паракват, $C_{12}H_{14}Cl_2N_2$
(гербицид)

7. PAUNAKKUSU-M

пауна́ксМ

паунакс-М (гербицид)

8. PENTAGEN

пента́ген

пентаген, $C_6Cl_5NO_2$
(Фунгицид)

9. PERUMETORIN

ペルメトリン

перметрин, $C_{21}H_{20}Cl_2O_3$
(инсектицид)

10. PESUTAN

пестан

пестан, $C_{10}H_{20}NO_5PS_2$
(инсектицид)

11. PESUTAROSHIA-BYŪ

пестаро́шиан病

песталотиоз (лесных
деревьев) // *Pestalotia*
shiraiana, *Pestalotia*
chamaecyparidis, *Pesta-*
lotia spp.

12. PIKURORAMU

пикуро́рам

пиклорам, $C_6H_3Cl_3N_2O_2$
(гербицид)

13. PIRAZORĒTO

пи́разо́レート

пиразолат
 $C_9H_{16}Cl_2N_2O_4S$ (гербицид)

14. PIRETORIN

пире́трин

см. JOCHŪGIKU-ZAI

15. PIRIDAFENCHION

пирита́фенхион

пиридафентион,

$C_{14}H_{17}N_2O_4PS$

(инсектицид)

16. PIRIMINOSU-MECHIRU

ピロミホスメナル

пирими́фос-метил,

$C_{11}H_{20}N_3O_3PS$

(инсектицид)

17. PIRIMIKĀBU

ピロミカーブ

пиримикарб, $C_{11}H_{18}N_4O_2$

(инсектицид)

18. PIROKIRON

ピロキロン

пирохилон, $C_{11}H_{11}NO$

(фунгицид)

19. PISHIUMU-BURAITO

ピシ ウムブライト

см. WATA-GUSARE-BYŌ

20. PORIKĀVAMEITO

ホリカーバメイト

поликарбамат (фунгицид)

21. PORINAKUCHIN-FUKUGŌTAI

ホリナクチン複合体

полинактины (фунгицид)

22. PORIOKISHIN

ポリオキシン

полиоксин (антибиотик)

23. PURANABIAN

フラナビアン

планавин, $C_{13}H_{19}N_3O_6S$

(гербицид)

24. PURANTO-BAKKUSU

フラントバックス

плантвакс, $C_{12}H_{13}NO_4S$

(фунгицид)

25. PURECHIRAKURORU

フレチラクロール

претилахлор, $C_{17}H_{26}ClNO_2$

(гербицид)

26. PORIKUTORAN

フリクトラン

пликтран, $C_{18}H_{34}OSn$

(акарицид)

27. PURIMĀJI

プリマーシ

премерж, $C_{10}H_{12}N_2O_5$

(гербицид)

28. PUROBENAZŌRU

フロベナゾール

пробеназол,
 $C_{10}H_9NO_3S$ (фунгицид)
29. PUROCHIOHOSU

フロチオホス

протиофос, $C_{11}H_{15}Cl_2O_2PS_2$
(инсектицид)

30. PUROMETORIN

フロメトリン

прометрин, $C_{10}H_{19}N_2S$
(гербицид)

31. PUORAHOSU

フロハ°ホス

пропафос, $C_{13}H_{21}O_4PS$
(инсектицид)

32. PUORAHOSU-NAKKU

フロハ°ホス·NAC

пропафос-карбарил, $C_{13}H_{21}O_4PS+$
 $C_{12}H_{11}NO_2$ (инсектицид)

33. PUORAJIN

フロハ°шин

пропазин, $C_9H_{16}ClN_5$
(гербицид)

34. PUORIPINEBU

フロピ°неф

пропинеб, $C_5H_8N_2S_4Zn$
(фунгицид)

35. PUOROSHIMIDON

フロシмит°ン

прошмидон,
 $C_{13}H_{11}Cl_2NO_2$ (фунгицид)

R

1. RABUSAIDO

ラフ°サイト

рабсид, $C_8H_2Cl_4O_2$
(фунгицид)

2. RAKUYO-BYŌ

落葉病

1) церкоспороз (хурмы) // *Cercospora kaki*; 2) ми-
косфереллез (хурмы) // *Mycosphaerella pawae*;
3) опадание хвоя (японс-
кой лиственницы) // *Mico-
sphaerella larici-lerp-
tolepis*

3. RANGĀDO

ランガード

рангард,
 $C_9H_{10}Cl_3O_4P$ (инсектицид)

4. RANNĒTO

ランネート

ланнат, $C_5H_{10}N_2O_2S$
(инсектицид)

5. RASSŌ

ラッソー

лассо, $C_{14}H_{20}ClNO_2$
(гербицид)

6. RATEMIN

ラテミン

см. WARUFARIN

7. RAUNDO-APPU

ラウンドアッポ

раунд-ап, $C_3H_{18}NO_5P$
(гербицид)

8. REISUIGAI

冷水害

вред, причиненный
холодной водой (при оро-
шении риса)

9. REISUIONTOSHINPŌ

冷水温湯浸法

дезинфекция семян пог-
ружением в холодную и
горячую воду

10. RENASHIRU

レナシル

ленацил, $C_{13}H_{18}N_2O_2$
(гербицид)

11. RINGO-HADANI

リンゴハタニ

клетч красный плодовый,
Ranonychus ulmi

12. RINGO-KOBU-
ABURAMUSHI

リンゴコブアブラムシ

ЭНТ. *Myzus malisuctus*
(тля-афидида)

13. RINGO-KOKAKUMON-
HAMAKI

リンゴコカクモンハマキ

листовертка сетчатая,
Adoxophyes orana

14. RINGO-MON-HAMAKI

リンゴモンハマキ

ЭНТ. *Archips breviplicanus*
(листовертка)

15. RINGO-WATA MUSHI

リンゴワタムシ

тля яблонная кровавая,
Eriosoma lanigerum

16. RINKA-AEN 10

リン化亜鉛 10

Фосфид цинка 10 (ро-
дентицид)

17. RINMON-BYŌ

車輪系文病

1) физалоспороз (груши) //
Physalospora piricola
2) пятнистость бурая
альтернариозная лис-
тьев, плодов, стеблей
(томата) // *Alternaria*

solani

18. RINPAN-BYŌ

輪斑病

1) пятнистость коричневая дендрофомозная, пятнистость угловатая, дендрофомоз (клубники) // *Dendrophoma obscurans*; 2) пятнистость песталотиозная (чайного куста) // *Pestalotia theae*, *Pestalotia sp.*

19. RINSHI-MOKU

リン翅目

отряд чешуекрылые или бабочки, *Lepidoptera*

20. RINYURON

リニュロン

линурон, $C_9H_{10}Cl_2N_2O_2$
(гербицид)

21. RIZOKUTONIA-
RĀJIPATCHI

リゾクトニア・ラジパッチ

пятнистость бурая (газонных трав) // *Rhizoctonia solani*

22. ROBURĀRU

ロブ"ラール

ровраль, $C_{13}H_{13}Cl_2N_3O_3$
(фунгицид)

23. RONIRAN

ロナラン

рониран, $C_{12}H_9Cl_2NO_3$
(фунгицид)

24. RONSUTĀ

ロンスター

ронстар, $C_{15}H_{18}Cl_2N_2O_3$
(гербицид)

25. RUBĪRŌMUSHI

ルビーロウムシ

энт. *Ceroplastes rubens*
(ложнощитовка)

S

1. SABI-BYŌ

さび病

1) ржавчина (хлебных злаков) // *Puccinia spp.*;
2) ржавчина (лука) // *Puccinia alii*

2. SABI-HYŌTAN-
ZŌMUSHI

саби"хьоутан"зумши

энт. *Scepticus griseus*
(долгоносик)

3. SAIANOKKUSU

сайаноккус

цианокс, $C_9H_{10}NO_3SP$
(инсектицид)

4. SAIKOSERU

サイコセル

цикоцел, $C_5H_{13}Cl_2N$

(регулятор роста растений)

5. SAKIGARE-BYŌ

先枯病

болезнь японской лиственницы, возбудителем которой является *Guignardia laricina*

6. SANAPPU

СанАппо

сануп, $C_9H_8Cl_3NO_2S+$ $C_{17}H_{18}N_2O_6$ (фунгицид)

7. SANBĀDO

СанБарт

санбёрд, $C_{19}H_{16}Cl_2N_2O_4S$

(гербицид)

8. SANHŌZE-KAIGARA
MUSHI

СанХо-зе-кайгарамуши

см. NASHI-MARU-
KAIGARAMUSHI

9. SANIPĀ

СанИпа

санипа (фунгицид)

10. SANKAFENBUTASŪZU

оксид фенбутата

фенбутатин оксид,

8-1

 $C_{60}H_{78}OSN_2$ (акарицид)

11. SANSAIDO

СанСайдо

сунцид, $C_{11}H_{15}NO_3$

(инсектицид)

12. SANYĀDO

СанЯрто

санъярд

 $C_5H_5Cl_3N_2OS$ (фунгицид)

13. SAPURŌRU

СаПуру

сапрол, $C_{10}H_{14}Cl_6N_4O_2$

(фунгицид)

14. SARICHION

Саричион

салитион, $C_8H_9O_3PS$

(инсектицид)

15. SASSENCHŪZAI

сэсэнчю-зай

нематоцид

16. SATĀN

СаТан

сатурн, $C_{12}H_{16}ClNOS$

(гербицид)

17. SATSUMAIMO-
NEKOBU-SENCHŪ

сатсумаймо-некобу-сэнчю

нематода галловая южная,

Meloidogyne incognita

18. SEIBUTSUGAKUTEKI-BŌJO

生物学的防除

биологическая борьба (с вредителями)

19. SEIBUTSUNŌYAKU

生物農薬

средства биологической борьбы

20. SEIRI-BYŌ

生理病

функциональная болезнь

21. SEIRISHŌGAI

生理障害

физиологическое нарушение

22. SEITAKAAWADA-CHISŌ

せいとかあわたちそう

бот. Solidago altissima

(золотарник, солидаго)

23. SEIYŌTANPOPO

せiyōたんぽぽ

одуванчик лекарственный, Taraxacum officinale

24. SEJIRO-UNKA

セジロウシカ

энт. Sogatella furcifera

(цикадка)

25. SEKIHAN-BYŌ

赤斑病

ожог красный, стагоноспоз (амариллиса) // Stagonospora curtisii

26. SEKISHOKU-HAN-TEN-BYŌ

赤色斑点病

пятнистость шоколадная, ботритиоз (конского боба) // Botrytis fabae

27. SEMADARA-KOGANE

セマダラコガネ

энт. Phyllopertha orientalis (хрущ)

28. SENKŌMUSHI-RUI

せん孔虫類

жуки-короеды

29. SENKORU

сенкор

сенкор, C₈H₁₄N₄O₈

(гербицид)

30. SENKŌ-SAIKIN-BYŌ

せん孔細菌病

пятнистость дырчатая бактериальная (персика) // Xanthomonas campestris pv. pruni

31. SENTAKUSEI-JOSŌZAI

選 択 性 除 草 剤

гербицид избирательного действия, селективный гербицид, избирательный гербицид

32. SESSHOKUSEI-JOSŌZAI

接 触 性 除 草 剤

контактный гербицид, гербицид сплошного действия

33. SESSHOKUZAI

接 触 剤

контактный инсектицид, инсектицид контактного действия

34. SHAKUGA-RUI

シャクガ類

СМ. SHAKUTORI-MUSHI

35. SHAKUTORIMUSHI-RUI

シャクトリムシ類

пяденицы, Geometridae

36. SHIBA-TSUTOGA

シバツトガ

ЭНТ. *Pediasia teterrella*
(огневка)

37. SHIBA-YOTŌ

シバヨトウ

СМ. SUJIKIRI-YOTŌ

38. SHIBERIA-SHIROTOBIMUSHI

シベリアシロトビムシ

СМ. WATANABE-SHIROTOBIMUSHI

39. SHIHAN-BYŌ

紫斑病

церкоспороз семян пурпурный (сои) // *Cercospora kikuchii*

40. SHIMAHAGARE-BYŌ

縞葉枯病

штриховатость вирусная (риса) // *Oryza virus 2*

41. SHIMAJIN

シマジン

симазин, $C_7H_{12}ClN_5$
(гербицид)

42. SHIMETORIN

シメトリン

симетрин, $C_8H_{15}N_2S$
(гербицид)

43. SHIMOBASHIRA-GAI

霜柱害

вред, причиненный ледяными иглами

44. SHINGURAMIN

新グラミン

синграмин (смачивающий агент)

45. SHINTŌSEI-SATCHŪZAI

浸透性殺虫剤

системный (внутрирастительный) инсектицид

46. SHIORETEN

萎れ点

1) коэффициент завядания; 2) влажность завядания

47. SHIRAHOSHI-BYŌ

白星病

пятнистость белая (чайного куста) // *Elsinoë leucospila*, *Sphaceloma theae*

48. SHIRAKINU-BYŌ

白絹病

1) гниль южная склероциальная (томата, перца стручкового) // *Sclerotium rolfsii*; 2) гниль стеблей (аморфофаллюса) // *Corticium rolfsii*

49. SHIRO-ICHIHOJI-MADARA-MEIGA

シロイチモシマダラメイガ

огневка акациевая, огневка бобовая, *Etiella*

zinckenella

50. SHIROIRO-EKIBYŌ

白色疫病

гниль луковиц фитофторозная (лука) // *Phytophthora porri*

51. SHIROKABI-BYŌ

白カビ病

гниль плодов (цитрусовых) // *Geotrichum candidum*

52. SHIROMONPA-BYŌ

白紋羽病

гниль корней розеллинозная, гниль корней белая // *Rosellina necatrix*

53. SHIROOBI-NO-MEIGA

シロオビノメイガ

ЭНТ. *Numenia recurvalis* (огневка)

54. SHIRO-SABI-BYŌ

白さび病

ржавчина белая (хризантемы) // *Puccinia horiana*

55. SHIRO-TOBIMUSHI-RUI

シロトビムシ類

ногохвостки

56. SHIROZA

しろさ

марь белая, *Chenopodium album*

57. SHIRUBENON

シルベノン

силвенон, $C_{19}H_{16}Cl_2N_2O_4S+$
 $C_{12}H_{16}ClNOS$ (гербицид)

58. SHISSEIZASSO

湿生雑草

гидрофильный сорняк,
влаголюбивый сорняк

59. SHISUTO-SENCHŪ-
RUI

シストセンチウ類

нематоды цистообразующие, гетеродеры, *Heterodera* spp.

60. SHITSUGAI

湿害

вред, причиненный избытком влаги

61. SHOKI-SHIORE-TEN

初期萎点

первичная влажность увядания

62. SHŌKOKKINKAKU-
BYŌ

小黑菌核病

гниль стеблей (риса) //

Helminthosporium sigmoideum var. *irregulare*

63. SHŌKOKUTEN-BYŌ

小黑点病

1) гниль плодов фомопсисная, меланоз листьев и побегов (цитрусовых) // *Diaporthe medusaea*;
2) гниль плодов чёрная, альтернариоз (цитрусовых) // *Alternaria citri*

64. SHŌKYŪ-KINKAKU-
BYŌ

小球菌核病

гниль склероциальная, "кустистость" (риса) // *Leptosphaeria salvinii*

65. SHŌRON-M

ショロンM

шорон-М (гербицид)

66. SHŌRYŪKINKAKU-
BYŌ

小粒菌核病

общее название болезней риса *SHŌKYŪKINKAKU-BYŌ* и *SHŌKOKKINKAKU-BYŌ*

67. SHUKUYŌ-BYŌ

糸宿葉病

курчавость листьев (персика) // *Taphrina demorfans*

68. SHUSHIYOSO

種子予措

предварительная обработка
семян

69. SOBAKASU-BYŌ

そは"かす"病

аскохитоз (цитрусовых) //
Mycosphaerella pinodes,
Ascochyta spp.

70. SŌGAI

霜害

повреждение морозом,
вымерзание

71. SŌKA-BYŌ

そうか"病

1) бородавчатость плодов,
листьев и ветвей, парша,
антракноз пятнистый (ци-
трусовых) // *Elsinoë*
fawsetti; 2) парша обыкно-
венная, парша актиноми-
козная (картофеля) //
Streptomyces scabies

72. SORUNETTO

ソルネット

солнет, $C_{17}H_{26}ClNO_2$
(гербицид)

73. SŌSHI-MOKU

又翅目

отряд двукрылые, Diptera

74. SUGI-HAMUSHI

スキ"ハムシ

ЭНТ. *Basilepta pallidum*
(листоед)

75. SUGINAE-HAIROKABE-
BYŌ

スキ"苗灰色かび"病

плесень серая (хвойных
деревьев) // *Botrytis*
cinerea

76. SUGI-NO-HADANI

スキ"ノハタ"ニ

ЭНТ. *Oligonichus hondoensis*
(клещ паутинный)

77. SUGI-SARUNA-
MUSHI

スキ"サルハムシ

см. SUGI-HAMUSHI

78. SUGI-TAMABAE

スキ"タマハ"エ

ЭНТ. *Contarinia inouyei*
(галлица)

79. SUISEN-HANAABU

スイセンハナアブ"

муха большая нарциссо-
вая, муха нарциссовая
луковичная, *Merodon*
equestris

80. SUJIKIRI-YOTŌ

スジキリヨトウ

ЭНТ. *Rusidrina depravata*
(совка)

81. SUJI-KOGANE

スジコガネ

ЭНТ. *Mimela testaceipes*
(хрущ)

82. SUMIBASSA

сумибасса

сумибасса, $C_9H_{12}NO_5PS +$
 $C_{12}H_{17}NO_2$ (инсектицид)

83. SUMICHION

сумитион

сумитион, $C_9H_{12}NO_5PS$
(инсектицид)

84. SUMINAKKU

суминак

суминак $C_9H_{12}NO_5PS +$
 $C_{12}H_{11}NO_2$. (инсектицид)

85. SUMIPORĪ

сумиполи

сумиполи, $C_9H_{12}NO_5PS +$
 $C_{12}H_{11}NO_2$ (инсектицид)

86. SUMIREKKUSU

сумилекс

сумилекс,
 $C_{13}H_{11}Cl_2NO_2$ (фунгицид)

87. SUNŌ-BURAITO

сун-о-бурайто

см. KŌRAI-PATCHI

88. SUNŌMŌRUZU

сун-о-мурзу

см. KŌRAI-PATCHI

89. SUPRASAIIDO

супрасаидо

супрацид, $C_6H_{11}N_2O_4PS_3$
(инсектицид)

90. SUSU-BYŌ

сусу-бю

болезнь парковых деревьев, характеризующаяся появлением на листьях и ветках черной плесени

91. SUSUKABI-BYŌ

сусукаби-бю

1) плесень листьев (баклажана) // *Mycovellosiella natrassii*; 2) микосфереллез, пятнистость пепельно-серая (фасоли адзуки) // *Mycosphaerella cruenta*

92. SUTAMU-35

сутаму-35

стам Ф-35, $C_9H_9Cl_2NO$

(гербицид)

93. SUZU-H

スズ" H

судзу-Н, C₁₈H₁₆OSn

(Фунгицид)

94. SUZUMENOKATABIRA

すずめのかたびら

мятлик однолетний,

Poa annua

95. SUZOMENOTEPPO

すずめのてっぽう

батлачек равный, Alopecurus aequalis

T

1. ТАВАКОГА

タバ" コカ"

ЭНТ. Helicoverpa assulta

(совка)

2. ТАВАКО-АОМУШИ

タバ" Ко Аомуш

см. ТАВАКОГА

3. TACHIGARE-BYŌ

立枯病

1) увядание бактериальное гранвильское (табак) // Pseudomonas solanacearum; 2) фузариоз, увядание фузариозное (гвоздики) // Fusarium rose-

um, Fusarium tricinctum

4. TACHIGAREĒSU

タチガレエース

татигаре-эйс (Фунгицид)

5. TACHIGAREN

タチガレン

татигарен, C₄H₅NO₂

(Фунгицид)

6. TACHIGARESEI-EKIBYŌ

立枯性疫病

гниль плодов фитофторозная (огурца, дыни) // Phytophthora melonis

7. TAICHŪSEI

耐虫性

устойчивость к воздействию вредных насекомых

8. TAINUBIE

たいぬびえ

ежовник рисовый, Echinochloa oryzicola

9. TAIREISEI

耐冷性

устойчивость к воздействию холода

10. TAIREISUISEI

耐冷水性

устойчивость к воздействию холодной воды

11. TAITŌFUKUSEI

耐倒伏性

устойчивость к полеганию

12. TAITŌSEI

耐凍性

морозостойкость

13. TAIWAN-HIGENAGA-
ABURAMUSHI

タイワンヒゲナカアブラムシ

ЭНТ. *Dactynotus formosanus* (тля-афидида)

14. TAKAMASHIN

タカマシシ

такамашин, нефтяные масла 97% (инсектицид)

15. TAKANOKKU

タカノクク

таканок (гербицид)

16. TAKASABURŌ

たかさぶろう

эклипта стелющаяся, *Eclipta prostrata*

17. TAMAGAYATSURI

たまがやつり

сыть разнovidная, *Cyperus difformis*

18. TAMANEKI-BAE

タマネギバエ

муха луговая, *Hylemyia antiqua*

19. TAMANEKI-KANPUBYŌ

たまねぎ乾腐病

гниль луковицы (донца) фузариозная (лука, чеснока) // *Fusarium oxysporum* f. sp. *cepae*

20. TANE-BAE

タネバエ

муха ростковая, *Hylemyia protura*

21. TANETSUKEBANA

たねつけばな

сердечник извилистый, *Cardamine flexuosa*

22. TANSHIHŌSHI

担子胞子

базидиоспора

23. TANSHIKINRUI

担子菌類

базидиальные грибы, базидиомицеты

24. TANSO-BYŌ

炭そ病

1) пятнистость плодов
глицеспориозная (персика) //
Gloeosporium laeticolor;
2) антракноз плодов и
ветвей (хурмы) // *Gloeosporium kaki*; 3) антракноз (бахчевых и огурца) // *Colletotrichum lagenarium*; 4) антракноз (фасоли) // *Colletotrichum lindemuthianum*; 5) антракноз клубники // *Colletotrichum fragariae*; 6) антракноз (чайного куста) // *Colletotrichum theae-sinensis*; 7) антракноз (лилии) // *Colletotrichum lilii*; *Colletotrichum lilifoliarum*; 8) антракноз (цитрусовых) // *Colletotrichum gloeosporioides*

25. TENGUSU-BYŌ

てんぐ巣病

болезнь сакуры, бамбука, павлонии, характеризующаяся возникновением наростов на ветвях, из которых появляются многочисленные веточки в форме метелки

26. TENSAI-MOGURI-HANABAE

テンサイモグリハナハエ
муха восточная свекловичная, *Pegomya mixta*

27. TENTŌMUSHI-RUI

テントウムシ類

божья коровка, *Coccinella dae*

28. TETORAJIHON

テトラジホン

тетрадифон, $C_{12}H_6Cl_4O_2S$
(инсектицид)

29. TETORAPION

テトラピオン

тетрапион,
 $C_3HF_4NaO_2$ (гербицид)

30. TOBI-HAMAKI

トビハマキ

листовертка кривоусая ивовая, *Pandemis heparana*

31. TOBIRO-UNKA

トビロウソク

энт. *Nilaparvata lugens*
(цикадка)

32. TODOMATSUNAE-MEGARE-BYŌ

トドマツ苗芽枯病

плесень серая (хвойных деревьев) // *Botrytis cinerea*

33. TODOMATSU-ŌABURAMUSHI

トドマツオオアブラムシ

энт. *Cinara todocola*

(тля-лахнида)

34. TOGANE-BUIBUI

トウカネブイブイ

ЭНТ. Anomala cuprea
(хрущ)

35. TOKINSŌ

と きん せう

БОТ. Centipeda minima
(Гелениум)

36. TOKUCHION

トクチオン

токутион, $C_{11}H_{15}Cl_2O_2PS_2$

(инсектицид)

37. TOKUĒSU

トクエース

току-эйс (смачивающий
агент)

38. TOKUNORU-M

トクノル M

токунол-М, $C_9H_{17}N_2S$

(инсектицид)

39. TOMOROKOSHI-
ABURAMUSHI

トウモロコシアブラムシ

тля сортовая (кукурузная), *Phopalosiphum maidis*

40. TOPPUJIN-M

トッポジン M

топсин-М, $C_{12}H_{14}N_4O_4S_2$
(фунгицид)

41. TORAFU-KAMIKIRI

トラフカミキリ

см. TORA-KAMIKIRI

42. TORA-KAMIKIRI

トラカミキリ

ЭНТ. Xylotrechus chinensis
(дровосек)

43. TOREFANOSAIDO

トレファノサイト

трефаноцид, $C_{13}H_{16}F_3N_3O_4$
(гербицид)

44. TORIAJIMENON

トリアジメホン

триадимефон, $C_{14}H_{16}ClN_3O_2$
(фунгицид)

45. TORIAJIN

トリアジン

триазин, $C_4H_5Cl_3N_4$
(фунгицид)

46. TORIFURURARIN

トリフルラリン

трифлуралин, $C_{13}H_{16}F_3N_3O_4$

(гербицид)

47. TORIHORIN

トリホリン

трифорин, $C_{10}H_{14}Cl_6N_4O_2$

(фунгицид)

48. TORIKUROPIRU

トリクロピル

триклопир, $C_7H_4Cl_3NO_3$

(гербицид)

49. TORISHIKURAZŌRU

トリシクラゾール

трициклазол, $C_9H_7N_3S$

(фунгицид)

50. TŌSŌGAI

凍霜害

повреждение морозом,
вымерзание

51. TSUMAGURO-YOKO-
BAI

ツマク"ロヨクバイ

цикадка рисовая,
Nephotettix cincticeps

52: TSUMASAI DO

ツマサイト

цумацид,
 $C_9H_{11}NO_2$ (инсектицид)

53. TSUNORŌMUSHI

ツノロウムシ

ЭНТ. *Ceroplastes ceri-
ferus* (ложнощитовка)

54. TSURUGARE-BYŌ

つる枯病

гниль черная микосферел-
лезная (бахчевых) //
Mycosphaerella melonis

55. TSURUWARE-BYŌ

つる割病

1) увядание фузариозное,
гниль фузариозная (огур-
ца) // *Fusarium oxysporum*
f. sp. cucumerinum;
2) увядание фузариозное,
фузариоз (арбуза) // *Fusa-
rium oxysporum f. sp. niveum*;
3) увядание фузариозное,
фузариоз (дыни) // *Fusarium*
oxysporum f. sp. melonis;
4) увядание фузариозное,
фузариоз (батата) // *Fusa-
rium oxysporum f. batatas*,
Fusarium solani

56. TSUTSUJIGUNBAI

ツツジクンバイ

клоп-кружевница груше-
вый, *Stephanitis pyri-
odes*

U

1. UDONKO-BYŌ

うどんこ病

- 1) мучнистая роса (ячменя) // *Erysiphe graminis* f.sp. *hordei*;
 2) мучнистая роса (пшеницы) // *Erysiphe graminis* f.sp. *tritici*; 3) мучнистая роса (гороха посевного) // *Erysiphe pisi*;
 4) мучнистая роса (яблони) // *Podosphaera leucotricha*; 5) мучнистая роса (груши) // *Phyllactinia pyri*; 6) мучнистая роса (винограда) // *Uncinula necator*;
 7) мучнистая роса (хурмы) // *Phyllactinia kankicola*; 8) мучнистая роса (бахчевых) // *Sphaerotheca fuliginea*
 9) мучнистая роса (перца стручкового) // *Liveillella taurica*; 10) мучнистая роса (клубники) // *Sphaerotheca humuli*;
 11) мучнистая роса (розы) // *Sphaerotheca pannosa*

2. UKIKUSA

うきくさ

многокоренник обыкновенный, *Spirodela polyrrhiza*

3. UMESHIRO-KAIGARA-MUSHI

ウメシロカイカラムシ

энт. *Pseudaulacaspis*

prunicola (щитовка)

4. URA-UDONKO-BYŌ

裏うどんこ病

мучнистая роса (шелковицы) // *Phyllactinia moricola*

5. URIBESUTO

ウリベスト

урибест $C_{19}H_{17}NO_2$ (гербицид)

6. URI-HAMUSHI

ウリハムシ

энт. *Aulacophora femoralis* (листоед)

7. URIKAWA

うりかわ

стреловидный карликовый // *Sagittaria rugosa*

8. USUMIDORI-MEKURAGAME

ウスミドリ メクラガメ

энт. *Lygocoris spinolai* (слепняк)

W

1. WAIDĀ

ワイダ

вайдер (гербицид)

2. WAIDAKKU

ワイタク

видак, $C_9H_9Cl_2NO + C_{12}H_{11}NO_2$ (гербицид)

3. WAIPAZORU

ワイハソツル

см. KADAN-A

4. WAME-KEMUSHI

ワメケムシ

см. OBIKAREHA

5. WARUFARIN

ワルファリン

варфарин, $C_{19}H_{16}O_4$
(кумариновый родентицид)

6. WATA-ABURAMUSHI

ワタアブラムシ

тля хлопковая, тля бахчевая, *Aphis gossypii*

7. WATAFUKI-KAIGARAMUSHI

ワタフキカイガラムシ

см. ISERIA-KAIGARAMUSHI

8. WATA-GUSARE-BYŌ

綿腐病

Гниль питиозная (газонных трав) // *Pythium arhanidermatum* (при высокой температуре), *Pythium ultimum* (при низкой температуре)

9. WATANABE-SHIRO-TOBIMUSHI

ワタナベシロトビムシ

ОНИХИУРУС СИБИРСКИЙ
Onychiurus sibiricus

Y

1. YAGI-SHIRO-TOBIMUSHI

ヤギシロトビムシ

ЭНТ. *Onychiurus pseudamatus* (ногохвостка)

2. YANONE-KAIGARAMUSHI

ヤノネカイガラムシ

щитовка восточная цитрусовая, *Unaspis yanonensis*

3. YASAI-ZŌMUSHI

ヤサイゾウムシ

ЭНТ. *Listroderes obliquus* (долгоносик)

4. YŌSHŌKAPPEN-BYŌ

葉しょう褐変病

гниль бурая влагалищ (риса) // *Pseudomonas marginalis*

5. YŌTORU

ヨートル

ётору (гербицид)

6. YUKI-FUSSO-KEI-SASSOZAI

有機フッ素系殺虫剤

родентициды фтор-органические, родентициды фтор-ацетат-натриевые органические

7. YUKIGUSARE-BYŌ

雪腐病

общее название болезней (хлебных злаков и газонных трав) KŌSHOKU-YUKIGUSARE-BYŌ, KOKUSHOKU-SHŌRYŪ-KINKAKU-BYŌ, YUKIGUSARE-SHORYŪ-KINKAKU-BYŌ, KASSHOKU-YUKIGUSARE-BYŌ, KASSHOKU-SHŌRYŪ-KINKAKU-BYŌ, YUKIGUSARE-DAIRYŪ-KINKAKU-BYŌ

8. YUKIGUSARE-DAIRYŪ-KINKAKU-BYŌ

雪腐大粒菌核病

склеротиниоз, плесень снежная склеротиниозная (хлебных злаков) // *Sclerotinia borealis*

9. YUKIGUSARE-KASSHOKU-SHŌRYŪ-KINKAKU-BYŌ

雪腐褐色小粒菌核病

тифулез (газонных трав) // *Typhula incarnata*

10. YUKIGUSARE-KOKUSHOKU-SHŌRYŪ-KINKAKU-BYŌ

雪腐黑色小粒菌核病

тифулез (газонных трав) // *Typhula ishikariensis*

11. YUKIGUSARE-SHŌRYŪ-KINKAKU-BYŌ

雪腐小粒菌核病

общее название тифулезов (хлебных злаков и газонных трав) KASSHOKU-SHŌRYŪ-KINKAKU-BYŌ, KOKUSHOKU-SHŌRYŪ-KINKAKU-BYŌ

12. YUKI-YANAGI-ABURAMUSHI

ユキヤナギ"アブラムシ
энт. *Aphis spiraeicola*
(тля-афидида)

13. YŪREI-BYŌ

ゆるい病

см. SHIMA-HAGARE-BYŌ

Z

1. ZAITORON

ザイトロン

цитрон, $C_{10}H_{14}Cl_2NO_2PS$
(гербицид)

2. ZŌSEI-BYŌ

増生病

гиперплазия

СОКРАЩЕНИЯ

- ACN
06 К-хинон (гербицид)
BINAPACRYL (2,4-dinitro-6-sec-butylphenyl-dimethylacrylate)
бинапракил, $C_{17}H_{18}N_2O_6$
(инсектицид-фунгицид)
BPMC (2-sec-butylphenyl-N-methylcarbamate)
БФМК, $C_{12}H_{17}SO_2$ (инсектицид)
BPPS /2-(p-tert-butylphenoxy)-cyclohexylpropynylsulfide/
пропаргит, $C_{19}H_{26}O_4S$
(акарицид)
BRP
налед, $C_4H_7Br_2Cl_2O_4P$
(инсектицид)
CAT /2-chloro-4,6-is-(ethylamino)-1,3,5-triazine)
имазин, $C_7H_{12}ClN_5$
гербицид)
С-МН
алеиновый гидразид,
 $4H_4N_2O_2$ (регулятор роста растений)
СНА
ихлоран, $C_6H_4Cl_2N_2O_2$
Фунгицид)
CNP (2,4,6-trichlorophenyl 4'-nitrophenyl ether)
лорнитрофен (гербицид)
CPSBS (CCS)
лорфенсон, $C_{12}H_8Cl_2O_3S$
гербицид)
CVMP /2-chloro-1-(2,4,5-trichlorophenyl)vinyl dimethyl phosphate/
тетрахлорвинфос,
 $C_{10}H_9Cl_4O_4P$ (инсектицид)
CVP /2-chloro-1-(2,4-dichlorophenyl)vinyl dimethyl phosphate/
хлорфенвинфос, $C_{12}H_{14}Cl_3O_3P$
(инсектицид)
CYAP (dimethyl p-cyanophenyl thiophosphate)
цианфос, $C_9H_{10}NOPS$
(инсектицид)
CYP (cyanofenphos)
цианфенфос, $C_{15}H_{14}NO_2PS$
(инсектицид)
DBN (dichlobenil)
дихлобенил, $C_7H_3Cl_2N$
(гербицид)
DC (1,3-dichloropropene+1,2-dichloropropene)
1,3-дихлорпропен и
1,2 дихлорпропан (нематоцид)
DCBN
хлоротиамид, $C_7H_5Cl_2NS$
(гербицид)
DCIP
немаморте (инсектицид)
DCMU /3-(3,4-dichlorophenyl)-1,1-dimethylurea/
диурон, $C_9H_{10}Cl_2N_2O$
(гербицид)
DCPA (3,4-dichloropropion-anilide)
пропанил, $C_9H_9Cl_2NO$
(гербицид)

- D-D (1,3,dichloropropene)
1,3-дихлорпропены,
 $C_3H_4Cl_2$, $C_3H_4Cl_2$ (инсектицид-нематоцид)
- DDVP (dimethyl 2,2-dichlorovinyl phosphate)
дихлорофос, $C_4H_7Cl_2O_4P$
(инсектицид)
- DEP (trichlorphon)
трихлорфон, $C_4H_8Cl_3O_4P$
(инсектицид)
- DNBP (2-sec-butyl-4,6-dinitrophenol)
диносеб, $C_{10}H_{12}N_2O_5$
(гербицид)
- DNBPA (2-sec-butyl-4,6-dinitrophenyl acetate)
диносеб-ацетат,
 $C_{12}H_{14}N_2O_2$ (гербицид)
- DPC (dinocap)
динокап, $C_{18}H_{24}N_2O_6$
(фунгицид)
- DMTP (0,0-dimethyl-S-dithiophosphate)
метидатион,
 $C_6H_{11}N_2O_4PS_3$ (инсектицид)
- ESP (diethyl dichlorophenyl thiophosphate)
дихлофентион,
 $C_{10}H_{13}Cl_2O_2PS$ (инсектицид)
- EDDP (o-ethyl S,S-diphenyl dithiophosphate)
эдифанфос, $C_{14}H_{15}O_2PS$
- (фунгицид)
- ESP (dimethyl ethyl sulfinyl isopropyl thiophosphate)
ЭСП, $C_7H_{17}O_4PS_2$
(инсектицид)
- IPC /isopropyl N-(3-chlorophenyl) carbamate/
хлорпрофам, $C_{10}H_{12}ClNO_2$
(гербицид)
- KBW (basic copper chloride)
гидроксихлорид меди,
 $CuCl_2 \cdot 3Cu(OH)_2$
(фунгицид)
- KSM (kasugamycin-hydrochloride)
касугамицин, $C_{14}H_{25}N_3O_9$
(фунгицид)
- MCC
свеп, $C_8H_7Cl_2NO_2$
(гербицид)
- MCPР
мекопроп, $C_{10}H_{11}ClO_3$
(гербицид)
- MDBA (3,6-dichloro-2-methoxy benzoic acid dimethyl-amine salt)
дикамба, $C_8H_6Cl_2O_3$
(гербицид)
- MEP /0,0-dimethyl 0-(3-methyl 4-nitrophenyl) thiophosphate/
фенинтротион,

$C_9H_{12}NO_5PS$ (инсектицид)

МІРС

изопрокарб, $C_{11}H_{15}NO_2$
(инсектицид)

МО (2,4,6-trichloro-phenyl 4'-nitrophenyl ether)

хлорнитрофен (гербицид)

М·ОН (2,4,6-trichloro-phenyl 4'-nitrophenyl ether)

хлорнитрофен (гербицид)

МРМС (3,4-хуyl N-methylcarbamate)

меобал, $C_{10}H_{13}NO_2$
(инсектицид)

МРР [O,Q-dimethyl O-3-methyl-4-(methylthio)phenyl/thiophosphate]

фентион, $C_{10}H_{15}O_3PS_2$
(инсектицид)

МТМС (m-tolyl N-methylcarbamate) цумацид,

$C_9H_{11}NO_2$ (инсектицид)

НАС (1-naphthyl N-methyl-carbamate)

карбарил, $C_{12}H_{11}NO_2$

(инсектицид)

НСС (ammonium N-methyl-dithiocarbamate)

метам-аммоний, карбам,
 $C_2H_4NNaS_2$; $C_2H_4NNaS_2$

$2H_2O$ (нематоцид-фунгицид)

РАС / 5-amino-4-chloro-2-phenylpyridazine-3(2H)one/

дазомет, $C_5H_{10}N_2S_2$
(гербицид)

РАР (dimethyl-dithiophosphoryl phenylacetate)

фентоат, паптион,
 $C_{12}H_{17}O_4PS_2$ (инсектицид)

РСНВ (pentachloronitrobenzene)

хинтозин, $C_6Cl_5NO_2$
(фунгицид)

РСР (pentachlorophenol)

пентахлорфенол, C_6Cl_5OH
(фунгицид)

РНС (2-isopropoxyphenyl-N-methylcarbamate)

пропоксур, $C_{11}H_{15}NO_3$
(инсектицид)

РМР (O,O-dimethyl-phthal-imidomethyl dithiophosphate)

фосмет, $C_{11}H_{12}NO_4PS_2$
(инсектицид)

САР (bensulide)

бенсулид, $C_{14}H_{24}NO_4S_3$
(гербицид)

ТСТР

хлорталь-диметил дакталь
 $C_{10}H_6Cl_4O_4$ (гербицид)

ТМДТ /bis(dimethylthiocarbamoyl)disulfide/

тирам, $C_6H_{12}N_2S_4$ (фунгицид)

ТПН (tetrachloroisophthalonitrile)

хлорталонил, даконил

$C_8Cl_4N_2$ (пестицид)

ТРТН (triphenyltin hydroxide)

гидроксид трифенилолова

$C_{18}H_{16}OSn$ (Фунгицид)

VC, VC-13 (diethyl dichlorophenyl thiophosphate)

дихлофентион,,

$C_{10}H_{13}Cl_2O_2PS$ (инсектицид)

VCT

дихлофентион-тирам

$C_{10}H_{13}Cl_2O_2PS + C_6H_{12}N_2S_4$
(протравливатель семян)

X-52 (2,4-dichlorophenyl 3'-methoxy-4'-nitrophenyl ether)

хлорметоксинил,

$C_{13}H_9Cl_2NO_4$ (гербицид)

УМС

макбарл, $C_{10}H_{13}NO_2$
(инсектицид)

А

авиروزан А 1
 авран японский О 1
 агримидин А 4
 адвантадж А 3
 азулам А 38
 акалифа Е 14
 акар А 11
 акрицид А 14
 актинол А 13
 алахлор А 30
 алейродиды К 77
 аллетрин А 33
 аллоксидим-натрий А 35
 альтернариоз
 груши К 68
 лука К 68
 картофеля N 18
 крестоцветных К 68
 табака А 9
 цитрусовых К 100,
 S 63
 яблони H 21

альфат А 36
 амброзия полынолистная
 В 42
 аметрин А 17
 амитоз М 75
 амитраз А 19
 анейлема Кейзака I 2
 антио А 20
 антракноз
 бахчевых Т 24
 клубники Т 24
 лилии Т 24
 огурца Т 24
 плодов и ветвей
 хурмы Т 24
 пятнистый винограда
 К 73
 пятнистый цитрусовых
 S 71

антракноз
 сои К 73
 фасоли Т 24
 цитрусовых Т 24
 чайного куста Т 24
 антракол А 24
 анцимидол А 21
 аретит А 32
 арилмат А 34
 аскохитоз цитрусовых
 S 69
 атразин А 39
 атринал А 40
 ацефат А 37

Б

бабочка американская
 белая А 16
 бабочки (отряд) R 19
 базагран В 13
 базидиомицеты Т 23
 базидиоспора Т 22
 байлетон В 4
 байцид В 2
 "баканаэ" риса В 5
 бактериоз
 слизистый крестоцветных
 N 5
 сосудистый крестоцвет-
 ных К 100
 бактерия разнохозяй-
 ная I 34
 банвел-D В 8
 басса В 14
 батлачек равный S 95
 бахромчатокрылые (от-
 ряд) А 41
 "белая ножка"
 риса М 64
 сахарной свеклы H5
 белокрылка
 тепличная О 17
 цитрусовая М 43,
 М 46
 белокрылки К 77

белянка репная М 68
бензомат В 21
бензоэпин В 20
бенлат D 30
беномил В 18
бентазон В 19
бентиокарб В 17
береговушка ячменная
I 21
бетанал В 23
бетродин В 22
бефран В 15
бим И 27
бифенокс В 25
бластицидин-S В 38
блошка полосатая К 62
блэкклиф-40 В 37
божья коровка Т 27
божья коровка
28-точечная N 31
28-пятнистая O 16

болезнь,
вызываемая небиологиче-
ским возбудителем Н 32
вызываемая парази-
том Н 32
непаразитарная Н 32
паразитарная К 60
функциональная S 20

болотница К 10
тонкая М 16

бородавчатость цитрусо-
вых S 71

борьба (с вредителями)
биологическая S 18

ботритиоз конского бо-
ба S 26

бромистый метил К 39
бромпропилат F 3
"брузонэ" риса I 10
бупрофезин В 36
бутахлор В 41

В

вайдер W 1
валидамицин В 11
валидацин В 12
ваמידотион В 6
ванделлия А 44
варфарин W 5
вегифон В 16
вернолат В 7
вертициллёз Н 19
видак W 2
видат В 1
вилт гвоздики I 6
винифат В 28
винклозолин В 29
влажность
завядания N 46
увядания первич-
ная S 61

войлочная болезнь
риса М 64
сахарной свеклы Н 5

войлочники К 78, К 79
"войлочный гриб" на
коре парковых де-
ревьев К 86

волнянка С 1

вред,
причиненный избыт-
ком влаги S 60
причиненный ледяны-
ми иглами S 43
причиненный холод-
ной водой R 8

вымерзание S 70, N 50

Г

галл М 76
галлица D 10, V 17, S 78
хризантемная К 49
шелковичная плодо-
вая К 126

гельминтоспориоз
бурий риса G 3

газонных трав Н 5,
Н 23, I 29
геотропизм К 120
гербизан Н 1
гербицид
гормональный Н 41
избирательный, избирательного действия
S 31
контактный S 32
переходный I 8
селективный S 91
сплошного действия
S 32
гиббереллез
риса И 5
хлебных злаков А 10
гиббереллины J 6
гивер-Х Н 9
гимексазол Н 31
гиперплазия Z 2
гипертрофия жилок салата латука В 26
глифосат G 10
гнафалиум Н 8
гниль
бактериальная бурая томата А 25
бактериальная мокрая салата N 5
бактериальная риса I 23
бактериальная салата F 7, Н 22
белая бобовых К 53
белая салата К 53
белая склеротиниозная бахчевых К 53
бобов и стеблей сои К 7
бурая влагалищ риса У 4
бурая гвоздики К 88
бурая персика Н 10

ГНИЛЬ

Бурая фитофторозная Е 11
бурая фитофторозная томата Е 11
клубней черная батата Е 11
корневой шейки фитофторозная цитрусовых К 30
корней белая S 52
корней белая парковых деревьев М 67
корней белая шелковицы М 67
корней батата М 73
корней красная парковых деревьев М 67, М 73
корней красная шелковицы М 67, М 73
корней питиозная аморфофаллюса N 24
корней питиозная газонных трав К 33
корней питиозная хлебных злаков К 33
корней ризоктониозная сухая аморфофаллюса К 16
корней розеллиниозная S 52
корней розеллиниозная парковых деревьев М 67
корней розеллиниозная шелковицы М 67
корнеплодов афаномикозная сахарной свеклы N 2
корнеплодов кагатная сахарной свеклы N 2
луковиц фитофторозная лука S 50

ГНИЛЬ

луковицы (донца) фузариозная лука, чеснока и т.д. Т 19
 луковицы фузариозная К 15
 луковицы фузариозная тюльпана К 130
 мокрая аморфофаллюсная F 7
 мокрая крестоцветных N 5
 питиозная газонных трав W 8
 плесневидная серая ветвей, плодов, цветков, цитрусовых H 11
 плодов альтернариозная яблони H 21
 плодов коричневая фитофторозная цитрусовых K 30
 плодов плесневидная голубая цитрусовых A 26
 плодов плесневидная Оливковая яблони H 21
 плодов плесневидная оливково-зеленая цитрусовых M 37
 плодов плесневидная серая клубники B 32, H 11
 плодов сухая баклажана K 37
 плодов фитофторозная E 11
 плодов фитофторозная баклажана K 30
 плодов фитофторозная дыни E 11, T 6
 плодов фитофторозная огурца E 11, T 6
 плодов фитофтороз-

ГНИЛЬ

ная перца стручкового E 11
 плодов фитофторозная тыквы E 11
 плодов фомопсисная цитрусовых J 9, K 71, S 63
 плодов цитрусовых S 51
 плодов чёрная цитрусовых K 100
 ранняя картофеля N 18
 серая бахчевых H 11
 серая лилии H 5
 серая лука H 11
 серая перца стручкового H 11
 серая томата H 11
 склероциальная риса S 64
 стеблей аморфофаллюса S 48
 стеблей риса S 42
 сухая альтернариозная картофеля N 18
 сухая аморфофаллюса K 15
 узла метелки риса I 10
 фузариозная огурца T 55
 чёрная крестоцветных K 100
 чёрная микосфереллезная бахчевых T 54
 шейковая фрезии K 87
 южная склероциальная перца стручкового S 48
 южная склероциальная томата S 48

гниль
ягодglomerеллезная
винограда O 22
головня
пыльная пшеницы H 2
пыльная ячменя H 2
голодание борное вино-
града E 2
гоммоз цитрусовых K 30
гракил G 5
грамин G 6
грамоксон G 7
гранок G 8
грибы базидиальные T 23
гуазатин G 4

Д

даконил D 12
даминозид D 13
даникат D 14
двукрылые (отряд) S 73
дезинфекция семян по-
гружением в холод-
ную и горячую воду
R 9
делкат D 17
денапон D 16
дендрофомоз клубники
R 18
дес D 18
диазинон D 1
диалифор J 5
диапортоз
криптомерии D 24
сои K 71
дикамон D 4
дикват J 9
диметаметрин-пиперофос
J 15
диметилвинфос J 14
диметиримол J 13
диметоат J 16
димид D 6
дипел D 7

диптерекс D 22
дитан D 8
дитианон J 7
дифенамид J 8
дифер D 2
дифолатан D 3
долгоножна большая ри-
совая K 56
долгоносик I 26, S 2, Y 3
рисовый водяной
I 22
допатриум A 2
дровосек И 35, G 2,
K 50, K 123, T 42
дурсбан D 15

Е

ежовник I 27
рисовый T 8
хлебный K 42
елеузина индийская
O 5
ётору Y 5

Ж

желтизна капусты I 30
желтуха астры на сала-
те I 30
жесткокрылые (отряд)
K 67
жминда I 28
жуки (отряд) H 18, K 67
жуки-короеды S 28
жучок японский M 5

З

заболевание инфекци-
онное, вызванное би-
ологическими и ви-
русными возбуди-
телями K 59
заболевание паренхимы
J 19

замедление роста рас-
тений, вызванное из-
быточной концентра-
цией соли в почве
N 37

запал риса I 10

золотарник S 22

И

изоксатион I 37

изопропиолан I 38

изотиоат I 36

имидан I 9

инсектицид
внутрирастительный
S 45

контактный S 33

контактного дейст-
вия S 33

системный S 45

инфекция вторичная N30

иоксинил A 5

ипродион I 31

К

кадан K 5

камыш H 50

камышовка A 45

кайяфос K 38

каплат K 129

капретин K 20

каптан O 23

карбам K 1

карбендазол K 26

карбосульфат K 27

карликовость
вирусная риса I 35

желтая риса O 6

микоплазменная шел-
ковица I 35

риса G 9

чёрная штриховатая
риса K 113

кармекс K 13

картап K 29

карфос K 28

касугамицин K 34

касумин K 35

кельтан K 44

кила крестоцветных

килваль K 57

китазин K 64

кладоспориоз

арбуза K 102

кабачка K 102

огурца K 102

парковых деревьев
K 102

сливы K 102

томата H 13

тыквы K 102

клец

галловый M 45

корневой луковый

N 20

красный плодовой

R 11

красный цитрусовый

M 39

паутинный S 76

паутинный боярышни-
ковый O 24

разнокоготковый

C 3

четырёхногий M 45

клещи паутинные H 3

клещик

красный тепличный

N 4

обыкновенный паутин-
ный N 4

клоп H 44

-кружевница N 9

-кружевница груше-
вый T 56

ягодный B 33

коконопряд M 18

коконопряд кольчатый
О 3
кокциды К 6
конидия, образующаяся в
ликниде Н 29
коратоп К 8
корнеед грибной сахар-
ной свеклы Н 2
коэффициент завядания
К 46
коцид К 82
кренайт К 98
крохотка-моль кривоусая
Н 8
кузунок К 128
куматетралил К 93
кумилид-SM К 94
курвуляриоз газонных
трав Н 5, Н 23, I 29
курчавость листьев пер-
сика S 67
кусагард К 114
кусакарин К 116
кусакиллер-А К 117
кусахоуп К 115
"кустистость" риса Н 8

Л

ланнат
лассо
ленацил
линурон
листовертка С 2, С 6,
М 6, М 27, М 36, Н 11,
R 14

кривоусая ивовая
Т 30
сетчатая R 13
листоед I 14, N 16, S 74, U 6
лобелия А 42
ложная мучнистая роса
бахчевых В 24
винограда В 24

ложная мучнистая роса
крестоцветных В 24
лука В 24
ложнощитовка R 25, T 53
ложнощитовки К 36
лорокс D 31

М

макроспориоз крестоце-
тных К 68
малабасса М 10
малатион М 11
маммет М 7
манеб М 8
манкоцеб М 9
манцеб М 9
марь белая S 56
масла нефтяные 95%
М 15
масла нефтяные 97%
Т 14
мафете М 14
машинзол-95 М 15
медведица К 122
медведка африканская
К 43
мекарбам М 30
меланоз листьев и по-
бегов citrusовых
J 9, K 71, S 63
мелойдогины N 28
мелколепестник А 31
однолетний Н 33

меобал М 31
меозинон М 32
мепронил М 33
метомил М 34
метод дезинфекции по-
садного материа-
ла горячей водой
О 18
метрибузин М 35
мешочницы М 50
микантоп М 47

микориза К 54
микосфереллез
арахиса К 18
фасоли адзуки S 91
хурмы М 12, R 2
милдью винограда В 24
минер рисовый I 15
многокоренник обыкновенный U 2
модаун М 54
мозаика
крестоцветных М 71
огурца на томате
М 71
тюльпана М 71
мокрица O 9
молинат М 70
моль картофельная J 1
-крошка яблонная
белая М 58
пестроногая К 10
-пестрянка С 4,
К 55
серпокрылая жимолостная К 76
монгарэ М 63
монилиоз яблони М 65
монокротофос М 66
морестан М 69
морозостойкость Т 12
муха
восточная свекловичная Т 26
злаковая I 18
луковая I 18
нарциссовая большая S 79
нарциссовая луковичная S 79
ростковая Т 20
мучнистая роса
бахчевых U 1
винограда U 1
гороха посевного
U 1

мучнистая роса
груши U 1
клубники U 1
перца стручкового
U 1
пшеницы U 1
розы U 1
шелковицы U 4
яблони U 1
ячменя U 1
мушка минирующая N 23
мятлик однолетний S 34

Н

напроанилид N 6
нарушение физиологическое S 21
насекомое переносчик
В 3
некиритон N 26
некроз E 16
нематода
бурсафеленх М 24
галловая арахисовая (песчаная) К 65
галловая южная
рисовая S 17
соевая цистообразующая D 11
хризантемная H 6
нематоды H 125
галловые N 28
короткотельные N 25
цистообразующие S 59
нематодид S 59
непарник М 2
нитралин N 36
ногohвостка Y 1
ногohвостки S 55
норичник М 74
нототиленх верхний
I 3

О

обработка семян предва-
 рительная S 68
 огневка M 61, N 12,
 K 66, K 125, S 36
 S 53
 акациевая S 49
 бобовая S 49
 капустная H 12
 стеблевая азиатс-
 кая N 33
 одуванчик лекарствен-
 ный S 23
 ожог
 бактериальный косточ-
 ковых пород K 7
 красный амариллиса S25
 монилиальный яблони M65
 пузырчатый майного
 куста M 53
 оксадиазон O 11
 оксамил O 12
 оксизоксазол H 31
 оксикарбоксин O 13
 "олений глаз" дыни
 E 11
 омайт O 14
 омертвление E 16
 онихиурус
 Мацумото M 20
 сибирский W 9
 опадение хвои японской
 лиственницы R 2
 организм микоплазмо-
 подобный M 1
 орехотворка K 99
 ориземат O 19
 ортен O 20
 осадан O 21
 офунак O 4

П

падан P 1
 пайза K 42
 пансойл P 3
 папнак P 5
 паптион P 4
 паракват P 6
 парматсион P 2
 парша
 актиномикозная
 картофеля S 71
 груши K 102
 листьев журмы K 102
 обыкновенная карто-
 феля S 71
 парковых деревьев
 K 102
 персика K 102
 порошистая карто-
 феля F 12
 фрезии K 87
 цитрусовых S 71
 яблони K 102
 паспалум двухрядовый
 K 61
 паунакс-М P 7
 "пятнистая болезнь" ле-
 сных деревьев K 95
 пелликуляриоз лесных
 деревьев K 95
 пентаген P 8
 перепончатокрылые
 (отряд) M 3
 перметрин P 9
 пероноспороз
 бахчевых B 24
 крестоцветных B 24
 лука B 24
 песталотиоз лесных де-
 реьев P 11
 пестан P 10
 пиклорам P 12
 пилильщик B 9, C 19,
 K 3, N 29, O 2

пилильщик сосновый рыжий
 М 22
 пиразолат Р 13
 пиретрин J 17
 пиридафентион Р 15
 пирикулярхоз риса I 10
 пиримикарб Р 17
 пиримифос-метил Р 16
 пирохилон Р 18
 планавин Р 23
 плантвакс Р 24
 плесень
 листья баклажана
 S 91
 оливковая бахчевых
 K 102
 оливковая кабачка
 K 102
 оливковая огурца
 K 102
 серая хвойных дере-
 вьев H 1, M 21, S 75,
 T 32
 снежная газонных
 трав F 18, K 84
 снежная пшеницы
 K 84
 снежная склероти-
 ниозная хлебных
 злаков Y 8
 снежная ячменя
 K 84
 чёрная крестоцвет-
 ных K 68
 чёрная огурца K 18
 пликтран Р 26
 плодоярка M 62
 повойничек трехтычинко-
 вый M 51
 повреждение морозом
 S 70, T 50
 подушечницы K 36
 покраснение осевого
 цилиндра стебля
 клубники N 24
 полевка красно-серая
 E 19
 полегание сеянцев
 баклажана N 2
 риса N 2
 томата N 2
 поликарбамат Р 20
 полинактины Р 21
 полиоксин Р 22
 полужестокрылые H 18
 полупаразит H 17
 почернение стеблей
 табака E 11
 пратилених N 25
 премерж Р 27
 претилахлор Р 25
 пробеназол Р 28
 проволочник A 6, O 7
 проволочники H 24
 прогноз о появлении
 вредителей H 26
 прометрин Р 30
 пропазин Р 33
 пропафос Р 31
 пропафос-карбарил Р 32
 пропиноб Р 34
 просо китайское K 42
 куриное I 27
 петушье I 27
 японское K 42
 противофос Р 29
 протравливание семян
 F 11
 процимидон Р 35
 прямокрылые (отряд)
 C 18
 пузыреногие (отряд)
 A 4
 "пьяный рис" B 5
 "пьяный хлеб" A 10
 пяденицы S 35
 пятнистость
 бактериальная ба-
 хчевых K 19

пятнистость

бактериальная крестоцветных К 69
 белая клубники J 4
 белая крестоцветных Н 14
 белая чайного куста S 47
 бурая альтернариозная томата R 47
 бурая газонных трав К 21
 бурая картофеля T 18
 бурая кладоспориозная томата Н 13
 бурая сухая табака А 9
 глазковая риса G 3
 дырчатая бактериальная персика S 30
 коричневая дендрофомозная клубники R18
 краевая картофеля N 18
 листьев винограда K 18
 листьев фитофторозная цитрусовых K 30
 листьев фомопсисная баклажана K 37
 микосфереллезная арахиса K 19
 микосфереллезная сливы K 112
 микосфереллезная хурмы M 12
 пепельно-серая фасоли адзуки S 91
 песталотиозная чайного куста R 18
 плодов глеоспориозная T 24

пятнистость

плодов чёрная фомозная цитрусовых K 68
 сферулинозная риса J 18
 угловатая бактериальная бакчевых Н 22
 угловатая клубники R 18
 филлостиктозная фасоли угловатой K 37
 церкоспорозная сахарной свеклы K 18
 чёрная крестоцветных K 68
 чёрная парковых деревьев K 102
 чёрная розы K 68, K 71, K 102
 чёрная сливы K 102
 шоколадная конского боба S 26

Р

рабсид R 1
 разрастание жилок са-
 лата B 26
 рак
 бактериальный косточковых пород K 7
 бактериальный томата K 7
 бактериальный цитрусовых K 7
 яблони F 13
 рами белое K 25
 рамуляриоз клубники J 4
 рдест отличный H 37
 репница M 68
 ржавчина белая хризантемы S 54

ржавчина
бурая пшеницы К 75
груши А 9
желтая хлебных зла-
ков К 58
карликовая ячменя
О 15
линейная хлебных
злаков К 111
листовая пшеницы
К 75
лука S 1
стеблевая хлебных
злаков К 111
хризантемы К 111
хлебных злаков S 1
чёрная хлебных
злаков К 111
яблони А 9

ризоктониоз
гвоздики К 88
риса К 83
табака К 83

ровраль R 22

родентициды
кумариновые К 92
фтор органические
У 6
фтор-ацетат-натри-
евые органические
У 6

ронилан R 23
ронстар R 24
ротала индийская К 47
раунд-ап R 7

С

саза К 91
салитион S 14
санбёрд S 7
санипа S 9
сануп S 6
санъярд S 12
сапрол S 13

сатурн S 16
сенкор S 29
септориоз хризантемы
К 18, К 68
сердечник извилистый
Т 21
силвенон С 57
симазин S 41
симетрин S 42
синграмин S 44
ситняг К 101
слепняк У 8
склероспороз (колос-
ков)ржи О 10
склеротиниоз
криптомерии N 1
хлебных злаков У 8
склероций К 52
слизневидка I 32
совка F 17, N 28, N 3,
S 80, T 1
озимая К 4
сокоедка M 40
солидаго S 22
солнет S 72
сорняк
акклиматизирован-
ный К 48
влаголюбивый S 58
гидрофильный S 58
средства биологической
борьбы S 19
стагоноспороз амарил-
лиса S 25
стам Ф-35 S 92
стеклянница B 34, К 85
стереотропизм К 119
стреловист карликовый
У 7
судзу-Н S 93
сумибасса S 82
сумилекс S 86
суминак S 84
сумиполи S 85
сумитион S 83

сунцид S 11
супрацид S 89
сушеница H 8
сферулиноз риса J 18
сыть

 поздняя M 52
 разновидная T 17

Т

такамашин T 14
таканок T 15
татигарэн T 5
татигарэ-эйс T 4
тетрадифон T 28
тетрапион T 29
тиабендазол C 9
тиодан C 11
тиометон C 13
тиофанат метил C 12
тиоциклам C 14
тиурам C 16
тифулез

 газонных трав
 У 9/У 10
 цитрусовых K 32,
 K 70

тля N 14, N 21
 -афидида M 44, M 72
 N 7, N 34, R 12,
 T 13

 бахчевая W 6
 капустная D 5
 корневая рисовая
 O 8
 кувшинковая H 27
-лахнида T 33

 люцерновая M 4
 обыкновенная кар-
 тофельная J 2
-пемфигида N 10

 персиковая M 55

тля

 розанная I 1
 салатная C 15
 сортовая кукуруз-
 ная T 39
 хлопковая W 6
 хризантемная K 51
 яблонная кровавая
 R 15

токсичность кожная
 K 41

токутион T 36
току-эйс T 37
толстоголовка рисовая
 I 5

топсин-М T 40
трефаноцид T 43
триадимефон T 44
триазин T 45
триклопир T 48
трипс M 49

 табачный луковый
 N 22

 чайный C 5

трипсы A 41
трифлуралин T 46
трифорин T 47
трициклазол T 49
тропизм R 118
трубковерт M 57

У

увядание
 бактериальное гво-
 здики I 7
 бактериальное гран-
 вильское табака
 T 3
 бактериальное гран-
 вильское томата
 A 25
 вертициллезное то-
 мата H 19
 гвоздики I 6

увядание

фузариозное арбуза
Т 55
фузариозное батата
Т 55
фузариозное гвозди-
ки Т 3
фузариозное дыни
Т 55
фузариозное капусты I 30
фузариозное клубни-
ки I 30
фузариозное огурца
Т 55
фузариозное редьки
I 30
фузариозное томата
I 6

угловертка вьюнковая
I 11

урибест U 5

устойчивость

к воздействию вред-
ных насекомых Т 7
к воздействию холо-
да Т 9
к воздействию холо-
дной воды Т 10
к полеганию Т 11

Ф

феназиноксид F 1
фенбутатиноксид S 10
фенвалерат F 2
фенизобромолат F 3
фенмедифам F 4
фенотиол F 5
фигарон F 6
физалоспороз груши R17
филлостиктоз фасоли уг-
ловатой K 37
фитомицин H 38
фитофтороз
арбуза E 11
картофеля E 11

фитофтороз

корней клубники
N 24
корнеплодов свеклы
E 11
огурца E 11
перца стручкового
E 11
табака E 11
цитрусовых K 30
фозалон H 43
фомоз плодов яблони
K 71
формотион H 40
фосамин аммоний H 42
фоскурин H 47
фоспа H 48
фосфид цинка R 16
фототропизм K 90
френок F 14
фрут-до F 15
фталид F 16
фуджион F 9
фузариоз
арбуза T 55
батата T 55
гвоздики T 3
дыни T 55
капусты I 30
клубники I 30
огурца T 55
риса B 5
томата I 6
хлебных злаков A 10
фумигант K 96

Х

хакусап H 15
хемотропизм K 89
хинозан H 36
хлорметоксинил K 103
хлорат K 104
хмель японский H 34

хлорбензилат К 106
хлор-ИФК К 105
хлормекват К 108
хлорпикрин D 28
хлорпирифос К 109
хлорпропилат К 110
хлорфенамин К 107
хосдон Н 46
хрущ D 23, Н 34, S 27,
S 81, T 34
хрущик
азиатский садовый
А 7
японский М 5

Ц

церкоспореллез крестоц-
ветных Н 14
церкоспороз
дыни К 18
криптомерии А 8
сахарной свеклы
К 18
семян пурпурный
сои S 39
хурмы К 12, R 2
цианокс S 3
цикадка С 7, Н 35, S 24,
T 31, T 51
цикоцел S 4
цумацид T 52
цинеб J 11
цирам J 12
цитрон Z 1

Ч

частуха узколистная
Н 30
червец
Комстока К 124
мучнистый F 8,0 25
цитрусовый М 41
червецы К 6

червецы
мучнистые К 78
череда
ветвистая А 15
облиственная А 15
"чёрная ножка"
грибная арбуза N 2
грибная дыни N 2
грибная огурца N 2
грибная салата N 2
перца стручкового
N 2
сахарной свеклы N 2
чешуекрылые (отряд)
R 19

Ш

шелкопряд
кольчатый O 3
непарный M 2
шорон-М S 65
штриховатость вирус-
ная риса S 40
шютте обыкновенное
сосны H 4

Щ

щирца синеватая I 28
щитник I 4, I 20
ягодный B 33
щитовка U 3
белая сливовая
K 127
восточная цитру-
совая Y 2
калифорнийская
N 13
розанная B 10
тутовая K 127
щитовки K 6, M 13

Э

эвисект Е 1
эйхорния толстоножко-
вая Н 49
экамарт Е 10
экатин Е 9
экзобазидиоз чайного
куста А 18, М 53

эклипта стелющая Т 16
этефон Е 18
этиметон Е 4
этиофенкарб Е 5
этихлозат Е 3
эхломезол Е 12

A

Acalypha australis E 14
Aculops pelecassi M 45
Adoxophyes sp. A 6
 orana R 13
Aedia leucomelas N 3
Agromyza oryzae I 5
Agrotis segetum K 4
Aleurocanthus spiniferus M 46
Aleurododea K 77
Alisma canaliculatum
 H 30
Alopecurus aequalis
 S 95
Alternaria
 alternata K 100
 brassicae K 68
 citri S 63
 japonica K 68
 kikuchiana K 68
 longipes A 9
 mali H 21
 porri K 68
 solani N 19, R 17
Amaranthus lividus
 I 28
Ambrosia artemisiifolia var. *elatior*
 B 42
Anellema keisak I 2
Anomala
 cuprea D 23, T 34
 rufocuprea H 34
Anoplophora malasiaca
 G 2
Aphanomyces cochlioides N 2
Aphelenchoides
 besseyi I 24
 ritzemabosi H 6

Aphys

craccivora M 4
 gossypii W 6
 spiraecola Y 12
Apriona japonica K 123
Archips
 breviplicanus R 14
 fuscocupreanus M 36
Arge pagana C 19
Armandillidium vulgare
 O 9
Arunmdinaria chino A45
Ascochyta spp. S 69
Asphondylia sp. D 10
Athalia
 japonica N 29
 rosae japonica K 3
Aulacaspis rosae A 10
Aulacophora femoralis
 U 6
Aulacorthum solani J 2

B

Bacillus thuringiensis
 D 7
Basilepta pallidum S74
Bidens frondosa A 15
Boehmeria nivea K 125
Botrytis spp. H 11
 cinerea B 32, M 21,
 S 75, T 32
 elliptica H 5
 fabae S 26
Brachmia triannulella
 I 11
Brevicoryne brassicae
 D 5
Bucculatrix crataegi
 N 8
Bursaphelenchus lignicolus B 24

C

Callistephus virus 1
 I 30
 Caloptilia theivora C4
 Cardamine flexuosa T21
 Carposina niponensis
 M 62
 Centipeda minima T 35
 Cephalcia isshikii O 2
 Ceratocystis fimbriata
 K 68
 Cercospora
 beticola K 18
 cryptomeriae A 8
 kaki K 12, R 2
 kikuchii S 39
 Cercospora brassicae
 H 14
 Ceroplastes
 ceriferus T 53
 rubens R 25
 Chenopodium album S 56
 Chilo suppressalis N 33
 Chlorops oryzae I 18
 Cinera todocola T 33
 Cladosporium
 carpophilum K 102
 cucumerinum K 102
 fulvum H 13
 Clethrionomys rufocanus
 E 19
 Cnaphalocrosis medina-
 lis K 66
 Coccidae K 36
 Coccinea K 6
 Coccinellidae T 27
 Cochliobolus miyabea-
 nus G 3
 Coleoptera K 67
 Colletotrichum
 fragariae T 24
 gloeosporioides T24
 lagenarium T 24
 liliacearum T 24
 lili L 24

Colletotrichum
 lindemuthianum
 T 24
 theae-sinensis T24
 Comstockaspis pernicio-
 sa N 13
 Conogethes punctiferalis
 M 61
 Conopia hector K 85
 Contarinia inouyei S 78
 Corticium
 rolfsii N 2, S 48
 vagum K 83
 Corynebacterium michiga-
 nense K 7
 Corynespora melonis K18
 Cucumis virus 1 M 71
 Curvularia spp. H 5,
 H 23, I 29
 Cyperus
 difformis T 17
 serotinus M 52

D

Dactynotus formosanus
 T 13
 Dendrolimus spectabilis
 M 18
 Dendrophoma obscurans
 R 18
 Dialeurodes citri M 43
 Diaporte
 citri J 9, K 71
 conorum D 24
 medusaea J 9, S 63
 phaseolorum var.
 sagae K 71
 Diaspididae M 13
 Diplocarpon rosae K 68,
 K 71, K 102
 Diplois mori K 126
 Diprion nipponica M 23
 Diptera S 73
 Dolycoris baccarum B 33
 Dopatrium junceum A 2

Dryocosmus kuriphilus
K 99

E

Echinochloa
 crus-galli I 27
 crus-galli var.echi-
 nata K 42
 oryzicola T 8
Echinocnemus squameus
 I 26
Eclipta prostrata T 16
Ectinus persimilis O 7
Eichhornia crassipes
 H 49
Elateridae H 24
Elatine triandra M 51
Eleocharis
 acicularis var.lon-
 gisetata M 16
 kuroguwai K 101
Eleusine indica O 5
Elsinoë
 ampelina K 73
 fawcetti S 71
 glycines K 73
 leucospila S 47
Empoasca onukii A 7
Erigeron
 annus H 33
 bonariensis A 31
Eriosoma lanigerum
 R 15
Erwinia
 aroideae N 5
 carotovora N 5
Erysiphe
 graminis f.sp.ho-
 rdei U 1
 graminis f.sp.tri-
 tici U 1
 pisi U 1
Etiella zinckenella
 S 49
Euproctis pseudoconspe-

rsa C 1
Evetria cristata M 27
Exobasidium
 reticulatum A 18
 vexans M 53

F

Fusarium spp. N 2
 nivale F 18, K 84
 oxysporum f.batatas
 T 55
 oxysporum f.cephae
 T 19
 oxysporum f.conclu-
 tinans I 30
 oxysporum f.cucu-
 merinum T 55
 oxysporum f.dianthi
 I 6
 oxysporum f.fraga-
 riae I 30
 oxysporum f.gladi-
 oli F 130
 oxysporum f.lycope-
 rsici I 6
 oxysporum f.melo-
 nis T 55
 oxysporum f.narcis-
 si K 15
 oxysporum f.niveum
 T 55
 oxysporum f.rapha-
 ni I 30
 oxysporum f.tuli-
 pae K 130
 roseum N 2, T 3
 solani K 15, N 2,
 T 55
 solani f.radicico-
 la K 130
 tricintrum T 3
Fusicladium levieri
 K 102

G

- Geometridae S 35
Geotrichum candidum S51
Gibberella
 fujikuroi B 5
 zeae A 10
Gloesporium
 kaki T 24
 laeticolor T 24
Glomerella cingulata
 O 22
Glyphodes pyloalis K125
Gnaphalium affine H 8
Grapholitha
 glycinivorella M 6
 molesta N 11
Gratiola japonica O 1
Gryllotalpa africana
 K 43
Guignardia
 cryptomeriae A 22
 laricina S 5
Gymnosporangium
 asiaticum A 9
 yamadae A 9

H

- Helicobasidium mompa
 M 67, M 73
Helicoverpa assulta
 T 1
Helminthosporium spp.
 H 5, H 23, I 29
 sigmoideum var. irregulare S 62
Hemiptera H 18
Henosepilachna
 vigintioctomaculata
 O 16
 vigintioctopunctata
 N 31
Heterodera spp. S 59
 glycines D 11
Homona magnatima C 2

- Humulus japonicus K 14
Hyalopterus arundinis
 M 60
Hydrellia griseola H21
Hyphantria cunea A 16
Hylemyia
 antiqua T 18
 protura T 20
Hymenia recurvalis S 53
Hymenoptera M 3
Hyplantria cunea A 16
Hyperomyzus lactucae
 C 15

I

- Iseria purchasi I 33

L

- Laodelphax striatellus
 H 35
Lepidoptera R 19
Leptosphaeria salvi-
 nii S 64
Leveillula taurica U1
Lindernia pyxidaria
 A 43
Lipaphis erysimi N 34
Liriomyza chinensis
 N 23
Lissorhoptus oryzophi-
 lis I 22
Listroderes obliquus
 Y 3
Lobelia chinensis A42
Lophodermium spp. H 4
 chamaecyparisii
 H 4
 pinastri H 4
Lygocoris spinolai U8
Lymantria dispar M 2
Lyonetia clerkella
 M 58

M

- Macrosiphoniella san-
 borni K 51

Macrosipnum
akebiae M 72
ibarae I 1
Maladera castanea A 7
Malocosoma neustria O 3
Mazus miqullii M 74
Melanotus cete A 6
Meloidogyne spp. N 28
arenaria K 65
incognita S 17
Merodon equestris S 79
Micronectriella nivalis
K 31, K 84
Mimela testaceipes S81
Monema flavescens I 32
Monilinia fructicola
H 10
Mucor spp. N 2
Mycosphaerella
arachidis K 18
berkeleyi K 112
cruenta S 91
fragariae J 4
larisi-leptolepsis
R 2
melonis T 54
nawae M 12, R 2
pinodes S 69
pomi M 71
Mycovellosiella nattra-
ssii S 91
Myeloidis pirivorella
N 12
Myzus
malisuctus R 12
persicae M 55

N

Naranga aenescens F17
Neodiprion sertifer
M 22
Neotxoptera formosana
N 21
Neptotettix cincticeps
T 51

Nezara antennata A 27
Nilaparvata lugens T31
Nippolachnus piri N 14
Nothotylenchus acris
I 3

O

Oebia undalis H 12
Oligonychus hondoensis
S 76
Olpidium brassicae B26
Onychniurus
matsumotoi M 20
pseudamatus yagii
W 10
sibiricus W 9
Orthoptera C 18
Oryza virus 2 S 40
Oulema oryzae I 14

P

Pandemis heparana T 30
Panonychus
citri M 39
ulmi R 11
Paranthrene regale B34
Parnara guttata I 5
Paspalum distichum K61
Pediasia teterrella
S 36
Pegomya mixta T 26
Pellicularia filamen-
tosa K 83, K 95,
N 24
Penicillium
digitarum M 37
italicum A 26
Peronospora
brassicae B 24
destructor B 24
Pestalotia sp. O 11,
R 18
chamaecyparidis
O 11
shiraiana O 11
theae R 18

Phaeoisariopsis griseola K 11
Phenacoccus pergandei O 25
Phoma
 betae N 2
 citricarpa K 68
Phomopsis
 citri K 71
 vexans K 37
Phthorimaea operculella J 1
Phyllactinia
 kakicola U 1
 moricola U 4
 pyri U 1
Phyllocnistris citrella M 40
Phyllonorycter ringoniella K 55
Phyllopertha orientalis S 27
Phyllosticta phaseolina K 37
Phyllotreta striolata K 62
Physalospora piricola R 17
Phytoecia rufiventris K 50
Phytophthora
 capsici E 11, K 30
 citro-phtora K 30
 drechsleri E 11
 fragariae N 24
 infestans E 11
 macrospora O 10
 melonis E 11, T 6
 nicotianae E 11
 porri S 50
Pieris rapae M 68
Piezodorus hybneri I 4
Planococcus kraunhiae F 8
Plasmodiophora brassicae N 27
Plasmopara viticola B 24
Plutella xylostella K 76
Poa annua S 94
Podos luridus I 20
Podospaera leucotricha U 1
Polyphagotarsonemus latus C 3
Popillia japonica M 5
Potamogeton distinctus H 37
Pratylenchus spp. N 25
Prociphilius kuwanai N 10
Proderia litura H 28
Psacothoa hilaris K46
Pseudaulacaspis
 pentagona K 127
 prunicola U 3
Pseudocercospora vitis K 18
Pseudococcidae K 78, K 79
Pseudococcus
 citriculus M 41
 comstocki K 124
Pseudomonas
 caryophylli I 7
 cichorii F 7
 glumae I 23
 lachrymans H 22
 marginalis F 7, Y 4
 marginata K 87
 solanacearum A 25, T 3
 syringae K 7, K 68
 viridiflava F 7
Pseudoperonospora cubensis B 24
Psychidae M 50
Psylliodes angusticol-

lis N 16
Ptycholomoides aerife-
rana K 22
Puccinia S 1
 alii S 1
 chrysanthemi K 111
 graminis K 111
 hordei O 15
 horiana S 54
 recondita K 75
 striiformis K 58
Pyrilidae M 29
Pyricularia oryzae I 10
Pythium spp. K 33, N 2
 aphanidermatum W 8
 aristosporium N 24
 debaryanum N 2
 iwayamai K 33
 ultimum W 8

R

Rhacodium therryanum
 A 23
Rhacyonia simulata
 M 26
Rhizoctonia spp. N 2
 solani H 5, K 16,
 M 64, N 2, R 21
Rhizoglyphus echinopus
 N 20
Rhizopus spp. N 2
Rhopalomyia chrysanthe-
 mium K 49
Rhopalosiphum
 maidis T 39
 nymphaeae H 27
 ryfiabdominalis O 8
Rhynchites heros M 57
Rhytoecia rufiventris
 K 50
Riptortus clavatus H44
Rosellina necatrix
 M 67, S 52
Rotala indica var. uli-
 ginosa K 47

Rusidrina depravata
 S 80

S

Sagittaria pygmaea U7
Sasa senanensis K 91
Scepticus griceus S 2
Scirpus juncooides H 50
Scirtothrips dorsalis
 C 5
Sclerotinia
 borealis Y 8
 kitajimana N 1
 mali M 65
 sclerotiorum K 53
Sclerotium rolfsii
 S 48
Scotinophora lurida
Septobasidium spp. K 86
Septoria
 chrysanthemella
 K 68
 chrysanthemi-indici
 K 18
Sogatella furcifera
 S 24
Solidago altissima S 22
Sphaceloma theae S 47
Sphaerotheca
 fuliginea U 1
 humuli U 1
 pannosa U 1
Sphaerulina oryzina
 J 18
Spilaretia imparilis
 K 122
Spilonota eremitana
 K 21
Spirodela polyrrhiza
 U 2
Spongospora subterra-
 nea F 12
Stagonospora curtisii
 S 25
Stathmopoda masinissa
 K 10

Stellaria alsine var.
 undulata N 38
Stephanitis
 nashi N 9
 pyriodes T 56
Streptomyces scabies
 S 71
Syrista similis B 9

T

Taphrina deformans S 67
Taraxacum officinale
 S 23
Tetranychidae H 3
Tetranychus
 cinnabarinus N 35
 kanzawai K 17
 urticae N 4
 viennensis O 24
Thecodiplosis japonensis
 M 17
Thrips
 palmi M 49
 tabaci N 22
Thysanoptera A 41
Tipula aino K 56
Toxoptera
 citricidus M 44
 piricola N 7
Trialeurodes vaporarium
 O 17
Trychoderma spp. N 2
Tylenchida H 25
Typhula
 incarnata K 32, Y 9
 ishikariensis K 70,
 Y 10

U

Unaspis yanonensis Y 2
Uncinula necator U 1

Ustilago
 nuda H 2
 tritici H 2

V

Valsa ceratosperma
 F 13
Vandellia angustifolia
 A 44
Venturia
 inaequalis K 102
 nashicola K 102
Verticillium albo-atrum
 H 19

X

Xanthomonas
 campestris K 100
 campestris pv. *citri*
 K 7
 campestris pv. *cucurbitae*
 K 19
 campestris pv. *pruni*
 S 30
 campestris pv. *viti-*
 ans H 22
 conjaci H 5
 cucurbitae K 19
Xylotrechus
 chinensis T 42
 pyrrhoderus B 35

Y

Yamatotipula aino
 K 56

Сергей Владимирович ПРАОТЦЕВ

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ

№ 125

ЯПОНСКО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ
ПО ЗАЩИТЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ РАСТЕНИЙ

Под редакцией В.В. Перегудова

Редактор Е.В. Муравенко

Технические редакторы
Г.М. Буданова, Н.К. Дудова

Корректор К.А. Астапова

Подп. в печ. 27.04.83. Формат 60x84/16. Бум. офс. №2.
Печ. офсетная. Усл.печ.л. 5,81. Усл.кр.-отт. 6,0 .
Уч.-изд.л. 4,26. Зак. № 3814. Тираж 400 экз. Цена 1р.

Всесоюзный центр переводов научно-технической
литературы и документации
117218, Москва, 218, ул.Кржижановского, д.14, корп.1

ПИК ВИНТИ, 140010, Люберцы-10, Моск. обл.,
Октябрьский просп., 403

Тетр. новых терминов, № 125. Ял.-рус. термины по защите с.-х. растений.
1988. 1 — 100